COMICS WORLD

Saint 聖矢

聖鬥士星矢

車田正美

Masami Kurumada

volume 2

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σπαρό αίμα που έπηδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι λέγεται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
πρόσφυγας στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Saint 聖矢
聖鬥士星矢
車田正美
Masami Kurumada
volume 2

天下

香港中文版

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Volume 27

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 12

CONTENTS

天龍座 最強的盾和拳（後篇） 006
死鬥！天馬對天龍 025
AXIA！ 078
鳳凰座！來自地獄的戰士 114
被奪走的黃金聖衣 151
暗黑四天王！登場 186

SCAN BY C.C

嗚！

接招吧！紫龍——

天龍座 最強的盾和拳(後篇)

出招了！

天馬
流星拳！

ドドド

哼，那就是讓你當上聖鬥士的流星拳嗎…

了不起的確厲害，看來一秒內發出了百多拳。

但即使你的拳速能夠瞬間發出數百拳，對我紫龍也是不管用的。

呀呀！

流星拳一個
不留地被擋
開了!!

不…不可能的！

即使聖衣的盾再堅韌，但擋住了過百拳流星拳後，仍然絲毫無損，到底是…

對了…那就是盛傳已久的天龍座之盾嗎…

有那個盾擋在前面，星矢輸定了。

嗚！

呀呀！

又…又將所有拳擋開了！

哼，你還未明白嗎，星矢？

這個左臂的盾，跟一般聖衣上的是不同的。

這…這到底…

我和其他聖鬥士一樣，都希望盡量可以被派到的地方，就是以中國盧山龍神傳說而聞名的五老峰。

那座五老峰的大瀑布自古相傳是銀河的星屑由九重天掉下來而形成的。

而這件天龍座聖衣，一直沉睡在那個大瀑布的最底部。

它被稱為龍的化身，長年累月被銀河之水所衝擊，它的光澤與硬度，更遠遠凌駕鑽石之上哩。

星矢，明白了嗎？要打倒我紫龍，除了打碎這個盾外，便別無他法。

但這是完全不可能的，即使使出再強勁的拳和腿，這個盾仍會絲毫無損！

事到如今，你唯有投降一途吧，星矢。

你…你說甚麼？

哼，這問題對聖鬥士來說真是多此一問。

還是只好讓人看看你的決定性敗北吧。

我來了，星矢！

好好地看清楚自己失敗的樣子吧!!

嗚，這種程度的拳，我又怎會輸呢…

甚麼!?

ドゴ
嘩嘩嘩，星矢的聖衣擋開那拳後，便變得粉碎！
難…難道天龍的右拳也是…
沒錯，相對於左盾，右拳亦有着同等的強度。
天龍座聖衣可說是兼備最強的盾和最強的拳。

最…最強的盾和最強的拳…

就…就如紫龍所說，莫非我已註定要輸嗎…

不…不行…

等…等等啊，我的確曾經從魔鈴小姐那聽過類似的故事。

好像是矛與盾的故事吧…

很久以前，於中國流傳的個故事中…有一個賣矛和盾的人。

聽說他的盾堅硬得任何矛亦穿不過…而他的矛則銳利得任何盾亦能夠刺穿…可是…

喂喂……

只……只是一拳……

星……星矢又再站起來了……

傻瓜，那傢伙想死嗎……

在最強的拳和盾面前，應該已沒有勝算吧。

不，還有一點的。

甚麼？

不過要星矢注意到哩。

為甚麼呀，星矢？

來到這個地步，站起來還有意義嗎？

我看到取勝的機會…

甚麼!?

沒錯，紫龍！我要於一瞬之間，把你最強的盾和拳粉碎之！!!

真魯莽！全無策略地跳進來，太不理智了！

星矢，你想送死嗎!?

好吧！那我就送你一程吧!!

呀！

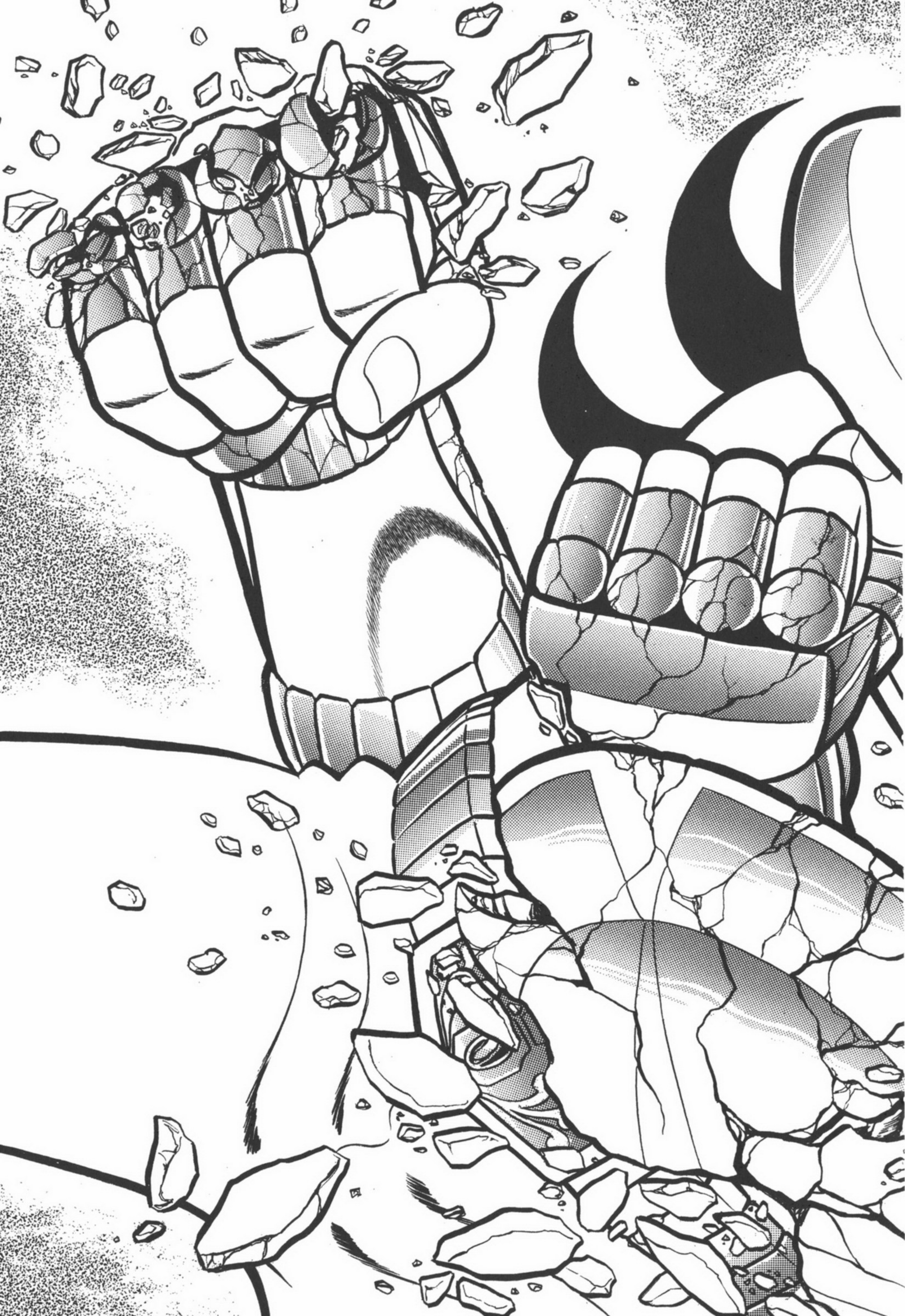
唔！

嗚！

甚麼!?

呀呀呀！

碎和天龍的盾
拳被打
了!?



最…最強的天龍座之盾和拳竟變成碎片!!

呃…不，不只是天龍座，

星矢的頭罩也破裂了，頭部正流血啊！

這…這場比賽會變成怎樣呢!?

究竟在剎那間發生了甚麼事!?

死鬥！天馬對天龍

場內的水晶顯示
板將會重播剛才
的戰況!!

懇請各位留意水晶顯示板。

雖然是魯莽了點，但星矢總算跳到紫龍的胸口前…

問題出在之後那一刻。

呀！

你…你們看啊，那個！

星矢跳進紫龍胸前，目標並不只是他的身體，

而是紫龍的左臂!!

換言之，星矢打算從內側使出頭鎚，撞碎附有盾的左臂嗎？

天真！那種伎倆紫龍也一眼看穿吧。

看吧，紫龍的左臂瞬間旋轉，徹底擺出阻擋的姿勢。

而星矢就像自行把頭撞向紫龍的盾那樣。

但受創的反而是…

星矢的頭啊!!

這樣看來，星矢只不過是作出自殺行為罷了。

不過，重點在於之後。

呀呀…

嗚…噫…

問題在於為甚麼連紫龍的盾和拳，也會被破壞了呢!?

喔啊，紫龍又再立即用左拳意圖置對方於死地！

啊呀…不過，理應在瀕死邊緣的星矢，身體正倒下來!?

於…於是，紫龍的拳打中的，竟然是自己的盾!!

毀掉紫龍的盾和拳的，果然就是這方法吧…

就是那樣了。

甚麼!?

亦即是中國民間故事中有關矛盾的故事。

任何矛亦刺不穿的盾，任何盾亦可貫穿的矛：不過，若這兩件最厲害的東西碰在一起，又會怎樣呢：

這就是答案了!!

噫噫～～

那即是天龍座親手將自己的拳和盾糟蹋了吧。

當然不是啦！是星矢佈下這樣的陷阱啊。

怎樣也好，這場賽事已結束了。

這個當然。

紫龍的拳和盾已遭毀壞，現在跟赤手空拳無異，而星矢亦已在半死狀態！

嗄

嗄

嗄

嗄

嗄

倒…倒下了！

星矢頭部大量出血，該不會死了吧!?

星矢，你該重新感謝聖衣了。

沒有頭罩的話，應該便會當場死亡吧。

春麗，對不起，請妳再等一等。

比試或許會略為延長。

吓…不…不過，紫龍，那個人已經…

不…星矢一定會再次站起來的，一定會…

從小他就是這樣…看着他至今的戰鬥情況，令我清楚記起來了。

這傢伙不是為了甚麼勝利而戰，而是為了另外一些東西而一直奮鬥的…

星矢…

星矢…

星矢！

星矢，你要輸的話隨便你，但我陪你修練的這六年，便會變得毫無意義，眞討厭哩。

星矢，不可以輸的，要贏啊！要一直贏啊！

在姐姐發現到星矢前…

星矢是不可以輸掉的…

不可以輸…

沒…沒錯…

我…我仍然…

ボト

ボト

不能輸啊!!

呀…
呀呀！

還…還想
打嗎…

無…
無論如何也
想有個了結
嗎……

小…小姐，
還是終止這場
比賽較好……

有人喪命的
話，城戶財
團的名聲會
蒙污的…

怎…怎搞的，天龍座把聖衣脫啊！

他…他到底想幹甚麼？

現在盾和拳都碎了，聖衣對我來說已是多餘的。

星矢，至少讓我以赤手空拳來送你一程吧！

好吧，

但條件不公平的話，我也贏得沒趣啊。

這樣雙方條件便一樣了，紫龍!!

兩人都很脆弱…聖衣其實是用來保護身體的盔甲啊…

把它脫去來戰鬥，就如赤身跳入火中那樣啊！

聖鬥士雖然有超人的攻擊力，但肉體其實與普通人並無不同。

擁有着那種超人的破壞力，而以肉體來作戰的話…

兩人其實早已踏入鬼門關了!!

不…不過，為甚麼…

為甚麼兩人要弄到這個地步…

星矢，你是為了甚麼而戰鬥至這一刻的？

不…我不該那樣問。

我只是很清楚地知道，你與我一樣，都不是為了甚麼名譽和黃金聖衣而戰的。

為了測試有恩於我的老師所傳授給我的東西，我才會參加這個大賽：

我不單學懂了聖鬥士的戰鬥技術，還學懂了生存這種基本的東西。

在中國五老峰遇上老師後，我這個之前一直活在黑暗中的孤兒，可說就像發現了一線曙光。

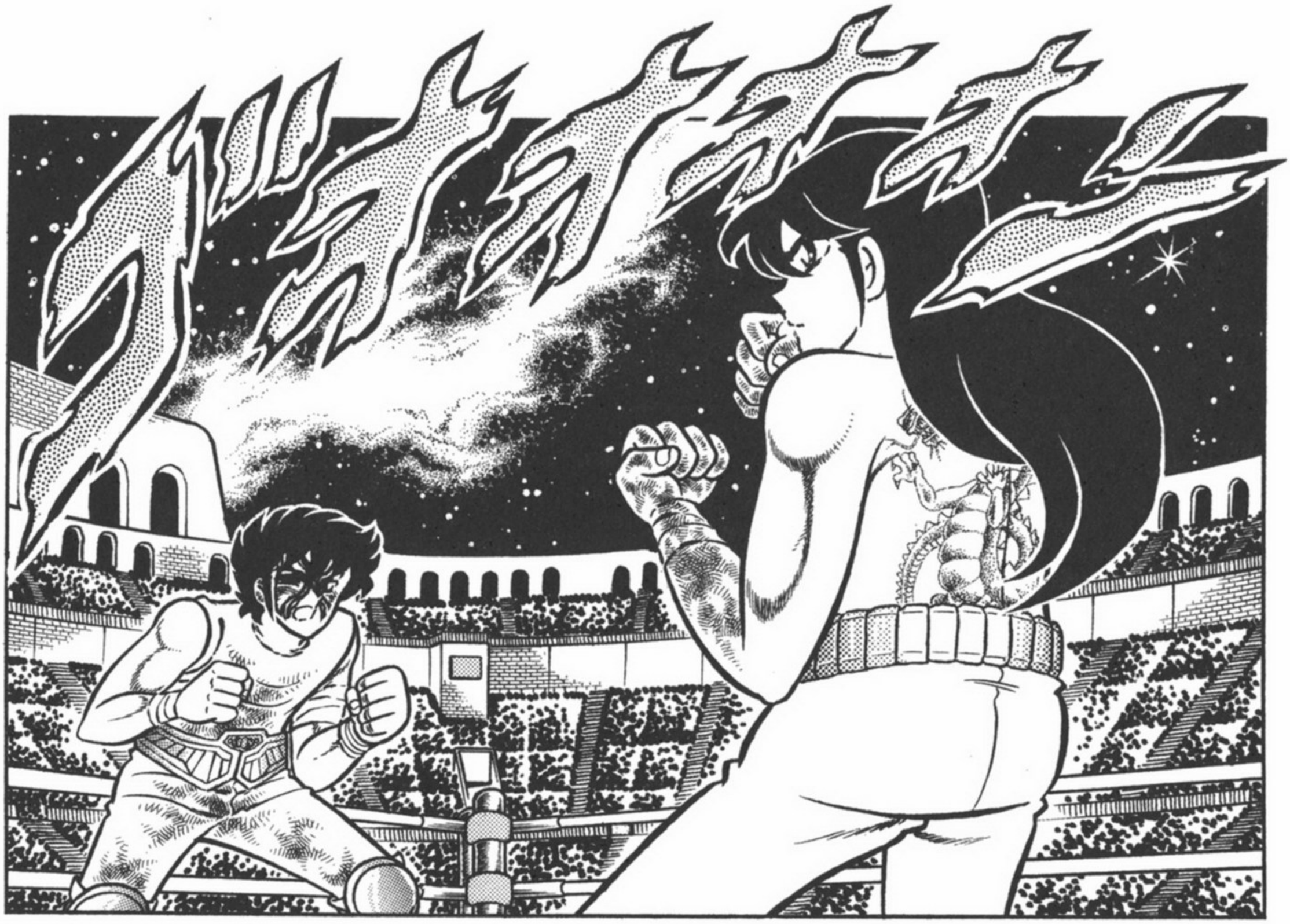
如果我紫龍戰敗了，他朝回到五老峰時，還有何顏面見老師啊！

星矢，來吧！我現在要全力擊倒你！

甚…甚麼!?

紫龍的背上浮現出昇龍啊！

勝師讓事到如今，我要
仍然在世的老
師，聽聽天龍座
勝利的呼號！



他…他們在幹甚麼呢？
本應出盡全力一決勝負的，卻一動也不動啊。

因為根本不能動啊。
脫下聖衣的肉身，即使挨上對手一拳，亦會立即致命。
照這個形勢，能在瞬間找出對手破綻的一方，便會勝出這一場。

錯…錯了，如今脫掉了聖衣，已不用再找出甚麼破綻了!!

紫龍之前一直擁有最強的盾，所以才能把流星拳擋開。

現在失去了，即使以徒手擋住，應該亦只會令紫龍的身體被轟走。。

先下手為強！紫龍，看招吧!!

流星拳又出現了!!

即使有多少個紫龍也好，這次也無計可施吧！

嗚!!

唔！

星矢一秒發出的百多拳流星拳，都被紫龍閃…閃開了…

全是音速那樣快的拳…

紫…紫龍的動作非常敏捷！

你該不會以為我會一直動也不動地，把飛來的拳擋住吧。

我怎樣也不會笨到徒手來擋聖鬥士的拳啊！

我早已看穿你的流星拳。

簡單來說，只是擋開和避開的分別而已！

甚麼？你早看穿了!?

你本打算打出那些叫流星拳的音速拳吧，但事實並非如此。

在一百拳之中，實際超越音速的只有數拳！其他的只是接近音速而已。

換言之，你打出的百多拳，我紫龍全都看到，要小心避開的只有數拳而已！對聖鬥士來說，要避開其他的拳可說是輕而易舉!!

你那寄予厚望的流星拳已被看穿，你完全氣數已盡了。

星矢，乖乖地接下我的昇龍霸歸天吧。

啊呀…

星…星矢快被打敗了…

甚麼!?

甚麼!?

紫龍吐血啊!!

難…難道剛才打出的流星拳當中，有一拳是我沒法看穿的…

怎…怎會的！到底這是…

在…在甚麼時候…

嗚！

嗚！

喔啊！

又…又是流星拳！

甚麼!?

這…
這次一定
避得開…

嗄

嗄

啊呀，紫龍倒下了!!

到底發生了甚麼事!?

一…一定是這樣…星矢發出的近百拳當中，有我看不清的拳！

嗄

嗄

嗄

而…而且，這次是兩拳…

難…難道在不斷出拳之間，星矢的流星拳已經漸趨完美了嗎…？

事…事到如今，不能再拖延了，趁現在流星拳仍未完美…

用昇龍霸來置敵人於死地吧…

甚麼？

紫龍你再次使出昇龍霸也沒問題嗎？

你那龍的右拳會變得空空蕩蕩，

那麼，這次打中足以致命啊！

星…星矢你…

只接過一次昇龍霸，竟…竟然便可以看穿…

紫龍啊，你的昇龍霸只有一個破綻！

破綻…？

我不覺得這是老師會說的話呢。

我從老師處學會的昇龍霸，應該是完美無瑕的，究竟破綻在哪處？

就是龍的右拳啊。

龍的右拳？

沒錯，當你的小宇宙充滿全身之時，整個背部便會浮現，出昇龍的姿態。

它的右拳在前面的部份來看…那就是：

打出昇龍霸時，由於要運用全身的力量，左拳會在一瞬間無意識地放低！時間上只是百分之一：不，是約千分之一秒而已。但到時你的心臟便會露出破綻，可說是你的昇龍霸的唯一缺點……

你的心臟了!!

哼，其實亦不用為這一點擔心。

能夠看穿千分之一秒破綻的人，除了老師以外，世上不會再有第二個吧。

即使有人真的找出這個破綻，亦不可能作出攻擊的。

因為當那人找出這個破綻時，也應該早已被昇龍霸打倒了。

紫龍，不過假如有人可以看穿這點，並進行攻擊的話……

甚至從正面看穿龍的右拳的話，你便會必死無疑啊。

那…那個人就在這裡…

現在回想起來，他第一次挨了昇龍霸之後，仍然可以站起來…

就是因為看穿了這個些微的破綻，才沒有正面中招嗎…

不過，星矢不一定能夠瞄準這個唯一的破綻作出攻擊！

他的身體看來只能再打出一拳而已…

嗄

嗄

嗄

嗄

嗄

開始了！
雙方都是…
最後的一拳！

紫龍…

受死吧，星矢！昇龍霸!!

看…看到了！

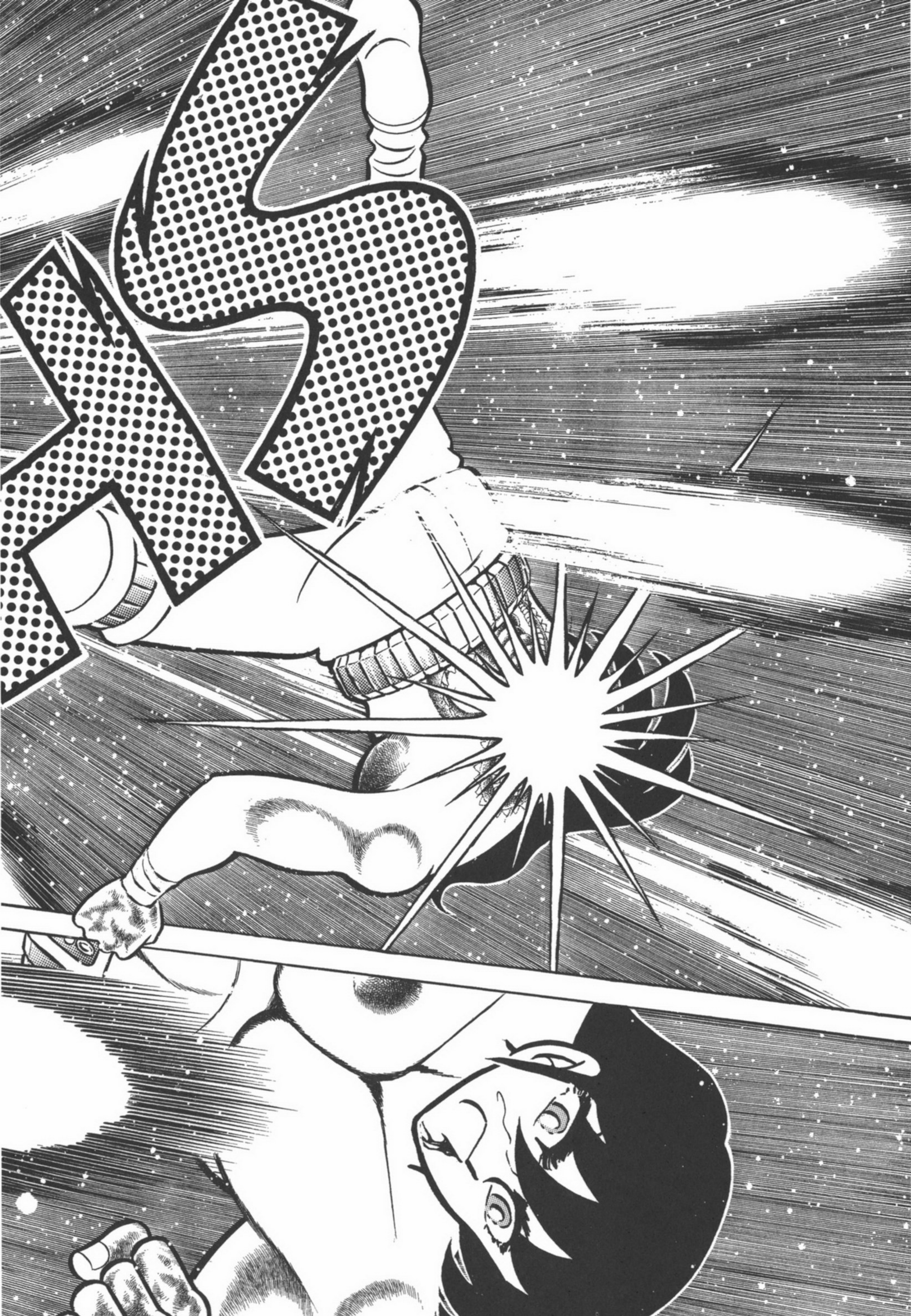
龍的右拳!!

嗚！

KKKKKKKK

紫龍輸定了」，

！！你



流星拳正面擊中紫龍的心臟!!

紫龍飛出場外了!

紫龍！

紫龍!!

嗄

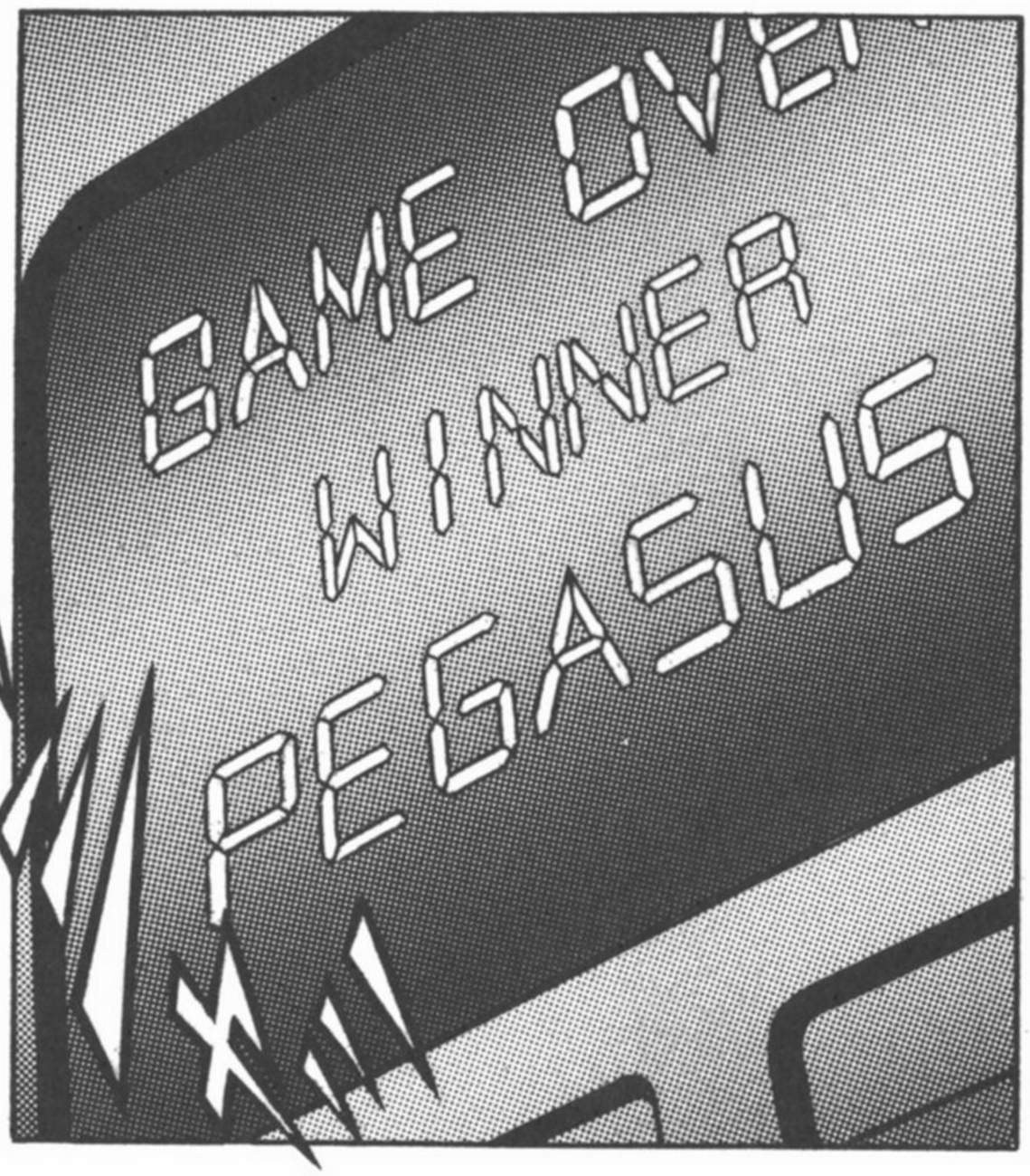
嗄

嗄

星矢勝出！

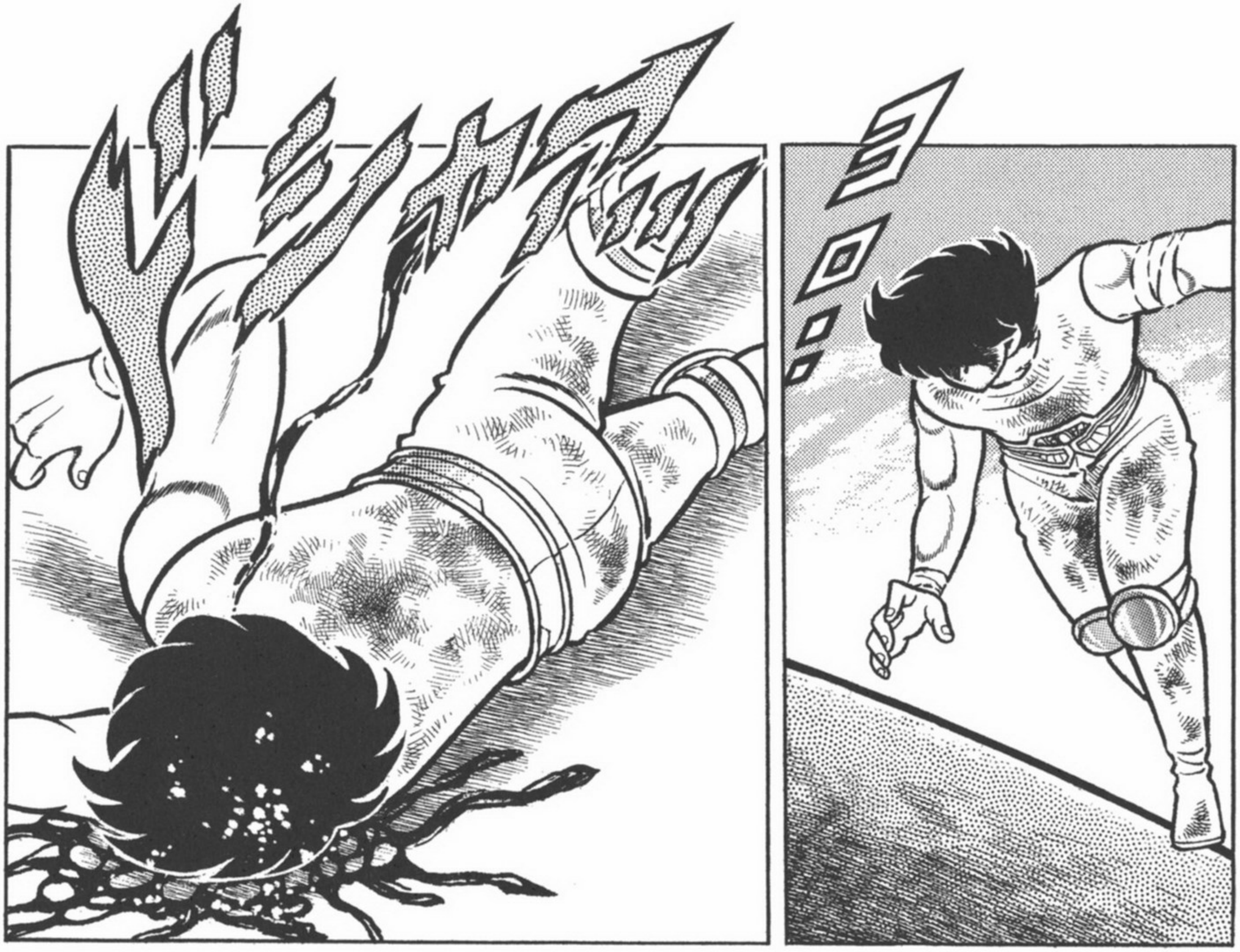
嗄

嗄

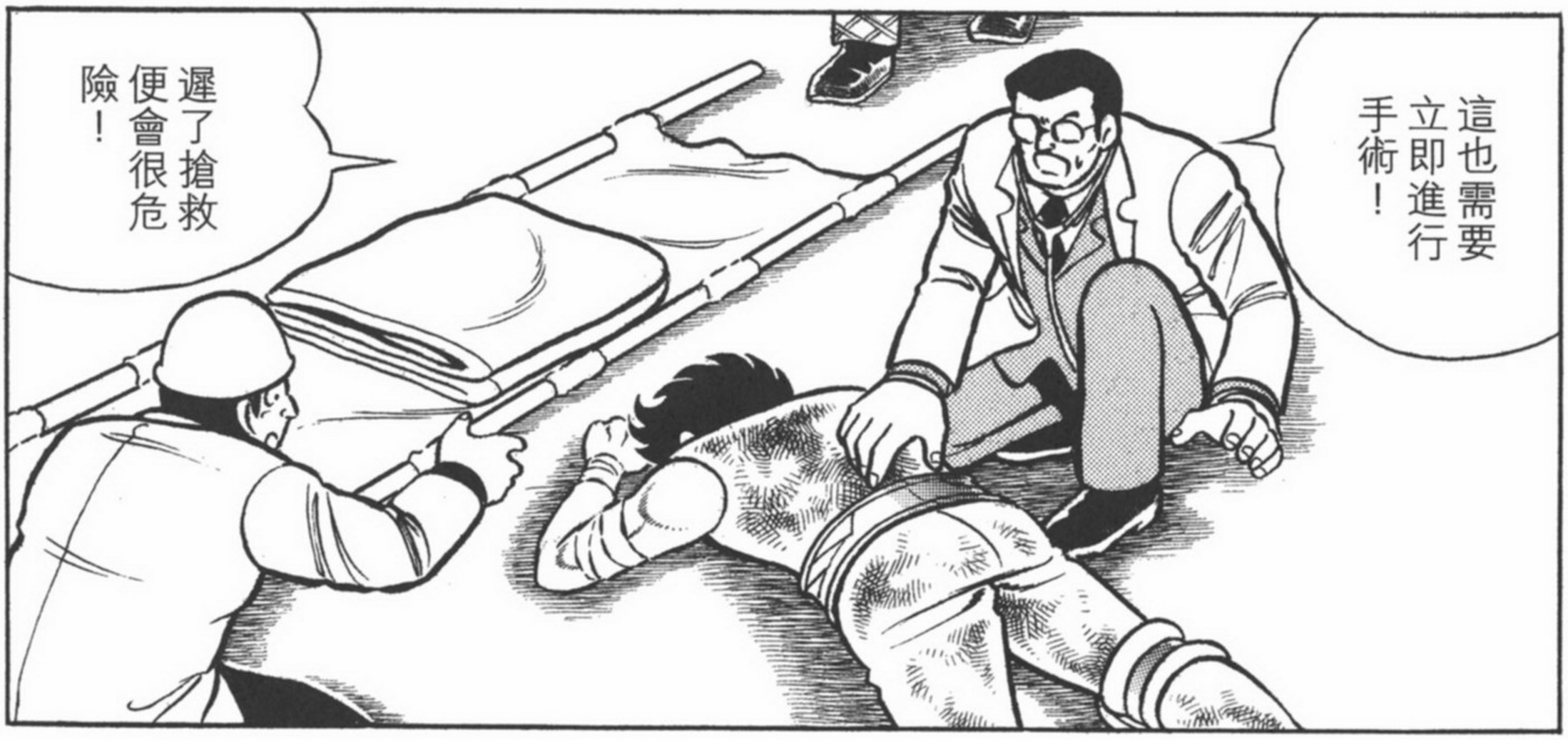


呀…啊呀…
電腦…
電腦宣佈天馬座取得勝利了。

是流星拳的勝利!!



啊呀，星矢也倒下了！
頭部流血不止，非常嚴重啊！


這也需要立即進行手術！
遲了搶救便會很危險！

喂，天龍座的情況怎樣!?

天馬座情況危殆，要立即送院了！

喂……喂呀，看來他們都傷得很嚴重啊。

當然啦，剛才鬥得這樣激烈！

難道其中一個會死？

別說那些不吉利的話吧。

喂，天龍座的情況怎樣呀!?

心……

心……心臟停頓了……!!

天龍座紫龍
死了!!

Saint SEIYA volume 2 066

請…請你
等等，
星矢先生!!

求求你，
請你救救…

請你救救
紫龍吧！

呀，
妳在幹甚
麼啊！

只有你才可
以救活紫龍
啊!!

老師曾經說過，因
聖鬥士的拳停止的
心臟，只要用完全
相同的力度朝反
方向加以衝擊，
便會再次跳動
……

能夠使用相
同力度的，
就只有星矢，
先生你一個
而已！

已經沒時間了！心臟停止後的四分鐘內，若不令他甦醒過來的話，便會徹底沒救啊!!

無論如何也要救紫龍啊!!

妳…妳不要亂說了。一看便知道他的情況，根本沒法再次揮拳吧。

這個人本身也需要盡快搶救，不然便會有性命危險。

把…把我放下…

吓？

把我放到紫龍的旁邊…

星…星矢先生…

人命攸關，我仙女座亦盡點綿力吧。

來，這次要瞄準背部這條龍的右拳出拳。

星矢，瞄準清楚啊！

小……小姐……

星……
星矢……

機會只有一次，不要出錯。

嗚…

呃…啊呀，紫龍背部的龍逐漸消失了！

再…再不快點，便趕不及了！

別着急，這樣距離太近了，不但不能把他救活，反而會打穿紫龍的心臟呢。

再退後三步較好……

喂，星矢？

唔，出血過多而暈倒了。

還……還是勉強了一點嗎……

星矢你這混蛋！振作點啊！

神…神啊…

你想弄死紫龍嗎!?

呀…

呀…那…那條龍…紫龍的生命力完全消失了…

已…已經趕不及了…

龍，不要
消失啊!!

流星拳打出了!!

呃…不，是一道流星啊!!

嗚！

啊呀，紫龍和阿瞬一起被彈開了！

成…成功了，星矢…

我清楚地聽到紫龍的心跳聲啊…

太好了！紫龍復活了！

星矢幹得好，啊！

啊…呀…謝謝，星矢先生，謝謝你…

今…今次輪到你要盡快接受治療…

我接到聖域的命令，要對你們這班違反了聖鬥士規條，展開可恥私鬥的人進行懲罰才會重返日本…

不過，這場眞的是女神所禁止，為了私利私欲而戰的私鬥嗎？

紫龍、星矢…你們為甚麼…

AXIA!

銀河戰爭
第五日!!

仙女座瞬的
對手就是…

獨角獸座
邪武!!

哇！阿瞬，好英俊啊！

實在俊美得難以想像他是男人呢！

阿瞬，你非常受歡迎呢。

與其去當聖鬥士，還不如去當演員好了。

邪武你不覺得這場戰事很愚昧嗎…

哼，一次也未打過，便畏縮起來嗎？

我只是期望與哥哥重聚才回來的…

吓！事到如今，還說甚麼啊。

卻被逼參加這種毫無意義的戰鬥……

你那種軟弱，真是一點也沒變啊！

你錯了！我已不再是昔日的懦夫了！

嗚！

那…那是甚麼來的!?

把兩手的鎖鏈拋出，究竟打算怎樣呢？

不，看清楚吧！

散落在地板的鎖鏈…

啊呀，鎖鏈就像蜘蛛絲那樣圍繞着仙女座瞬！

很美麗啊！就像夜空中閃爍的仙女座大星雲那樣!!

邪武，你已不能夠再走近我一步了。

甚麼？

要足想踏入這個星雲鎖鏈陣裡，必定要有喪命的心理準備。

若你已有心理準備那就請便吧！

別口出狂言，有本事的話便儘管試試吧!!

鳴!?

呀呀!

鳴嘩!

甚…
甚麼…

鎖…鎖鏈就像生物般向我逼近…

我不會說無禮的話的，就此結束這場無意義的戰爭吧。

要不是我手下留情，憑剛才的一擊，你必死無疑。

甚…甚麼？手下留情？

別…別玩笑了！

呀呀！

鎖鏈又再跳起了！

那今次就試試來真的啊!!

城戶財團
療養院——

打擾你了！

呀，紫龍……!!

星矢，頭的傷勢怎樣!?

星矢先生，你好。

嗯，已經沒事了。

太好了，那時真的很感謝你。

呵，紫龍，你言重了。

我已問過春麗了，你是我的救命恩人！

其實我想在回五老峰前，打算先提醒你一件事。

提醒我!?

我從開戰時起，便一直感覺到一股異樣的小宇宙。

就像從某處一直監視着我們九個人的一舉一動……

甚麼!?紫龍，難道那是……

沒錯，第十人早已經身處競技場了!!

你認為那是鳳凰座嗎？

那點我倒不清楚，但我感覺到他與其他聖鬥士完全不同！

恐怕仙女座的鎖鏈正掌握這個關鍵。

甚麼？仙女座的鎖鏈!?

啊呀…又被打敗了…

這已是第四次了。

那個仙女座好厲害…

可惡…手下留情已把我弄成這樣……

叫我顏面何存呀！

不…不過，阿瞬的鎖鏈竟然這樣強勁…

前後左右完全沒有闖入的空隙!!

銅牆鐵壁的仙女座星雲名副其實地攻防合一!!

不過…只有一個地方是空蕩蕩的…那就是…

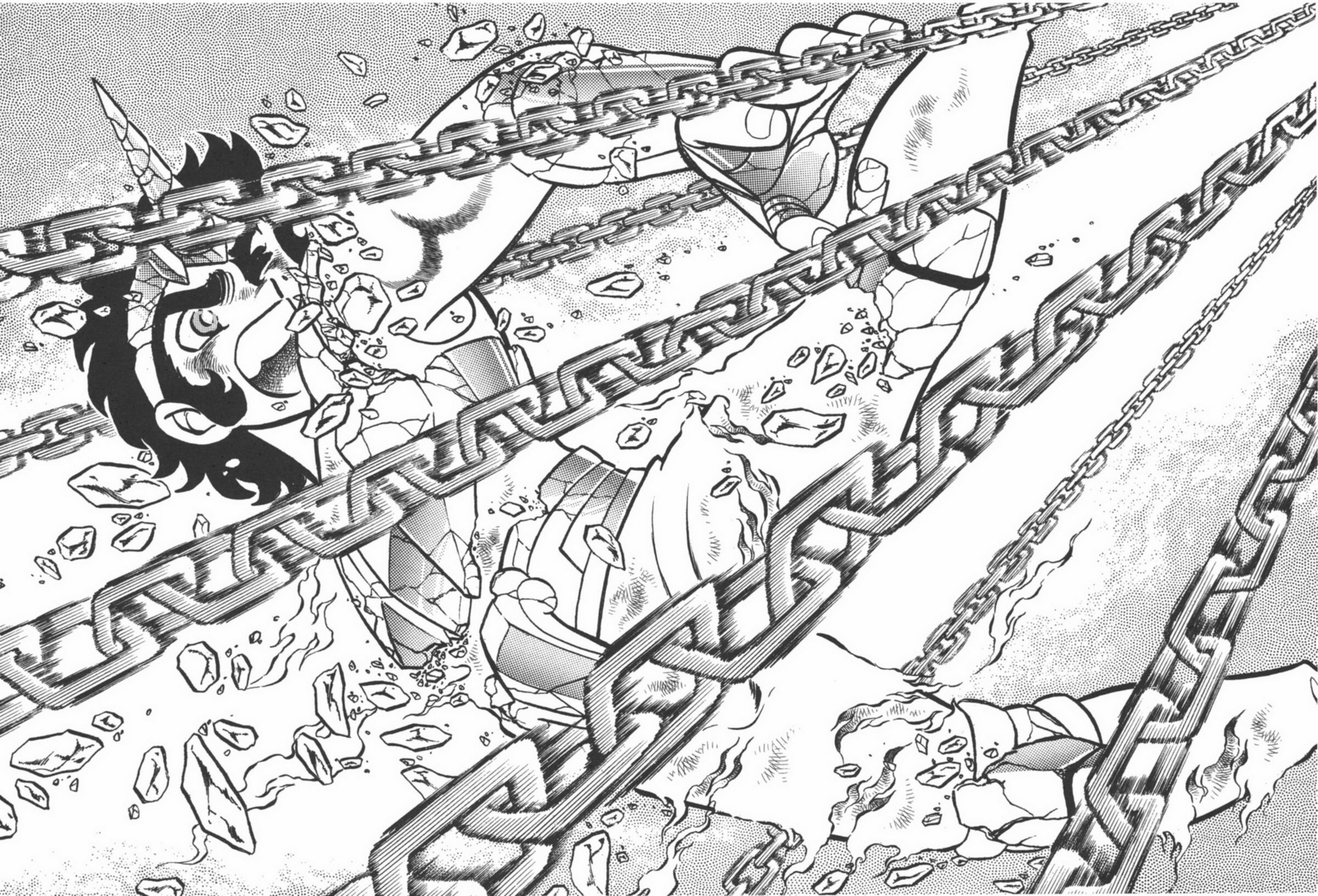
呀!

嗚!

真愚蠢！這個星雲最堅固的就是正上方，向那處攻擊只是送死而已。

正上方呀！

呀呀!?



獨角獸在星雲鎖鏈面前，顯得全無辦法！

仙女座先取一分!!

嘩！阿瞬，好有型啊!!

甚麼邪武從一開始已經不是對手了!!

對啊！對啊！

鎖鏈動了!?

正在暗示會有甚麼危機嗎!?

A…

I…

A…

X…

A…AXIA即是指甚麼…

AXIA!?

到底會帶來甚麼危機…

邪武。

嗄

嗄

嗄

抓…抓到了，只要把鎖鏈抓住，就是我發威的時候了。

恐怕會是與我們全體聖鬥士的危機有關！

甚麼？

邪武，等等!!

鎖鏈好像想告訴我一些重要的事。

邪武，把鎖鏈放開，不然便會錯失機會了。

你…你以為我會嗎？

難得抓到扭轉形勢的機會！在打倒你之前，我不會再放手的!!

別說了！快放開吧，邪武。手會殘廢的!!

甚麼!?

嗚！

呀呀!!

仙女座的鎖鏈掌握着第十個聖鬥士的關鍵!?

紫龍，那到底是怎麼一回事？

仙女座的鎖鏈應該擁有防禦本能。

只要感覺到敵人的小宇宙，便會立即作出反應，張開鐵壁陣……

總而言之，最初便察覺到第十個聖鬥士正身處競技場內的就只有仙女座的鎖鏈而已!!

敵人？為甚麼這樣肯定第十人就是敵人呢？

是我的預感：如果第十人就是鳳凰座，那我們九個便徹底變成他的敵人！

因為鳳凰座除了那傢伙以外，便沒有其他可能性!!

那傢伙!?

是啊，他本應已經死了的…

甚麼!?

難…難道那傢伙…成為鳳凰座之後…

從地獄回來了嗎!?

若…若是這樣，不單是我們這聖鬥士，六跟那傢伙有關年九人，全都有性命的前個，危險!!

恐怕那傢伙將會展開一大屠殺!!

場

這些鎖鏈擁有防禦本能。

這…這些鎖鏈怎搞的!?好像有高壓電流通過似的……

一被敵人碰到，便會發出相等於一萬伏特的衝擊！

動、動了!?

怎…怎麼可能！難道它真的…

它的活動加快了，看來危機正步步逼近！

甚麼事呢？兩人都停下戰鬥，而且還在交談着。

FIGHTING DATA

鎖鏈自己在動啊！

蠢材，肯定是仙女座令它動的吧!?

噫!?鎖…鎖鏈真的自己在動呢!!

而…而且，大家看看!!，那是甚麼來的!?

甚麼…

仙女座的鎖鏈完全無視敵人邪武，朝一個出乎意料的方向鋪設着星雲!!

甚麼！

難道這是……

呃…瞬!!

邪武，不要大意。

這鎖鏈朝着的方向正有敵人存在，不單是我，而是齊集在這裡的九位聖鬥士之敵。

甚麼!?

難…難道…

不過，在這個方向的是……

嗚！

對：對了，剛才鎖鏈顯示出ＡＸＩＡ，正是告訴我有危機出現。

ＡＸＩＡ在希臘文中解作重要的東西：有價值的東西：

位於這個方向的貴重物品，毫無疑問：

嗚嘩！

嘩！

甚麼!?

聖就是黃金聖衣!!

怎…怎可能!!

黃金聖衣的箱子打開了!!

怎…怎麼可能…

甚麼…

咦!?

有…有人在黃金聖衣的箱子裡面！

甚麼!?

那…那傢伙是…

座鳳!!

鳳凰座！來自地獄的戰士

鳳凰座呀!!

最後一位聖鬥士鳳凰座終於出現了!!

星矢，看來我的預感果然很準確呢……

紫龍……

鳳凰座的真實身份，正是阿瞬的……

鎖鏈的緊張程度還是首次接近極限啊…

那個鳳凰座擁有很強的攻擊性小宇宙!!

呃…不，除此之外，從那人身上感覺到的…

是憎恨。猶如…

鳳凰座是由憎恨所凝聚而成!!

星矢，實在難以相信…你見過有人會散發出那種程度的憎恨嗎……

那傢伙的確從地獄回來了……

已到極限了！

那人的殺氣強得令鎖鏈沒法繼續保持防禦姿態，甚至想作出攻擊嗎……

我是逼不得已的!!

那個鳳凰座就是一輝啊!!

阿瞬！你已知道了嗎!?

甚麼!?

你…你說甚麼!?

我說鳳凰座就是一輝。

紫龍…剛…剛才你說甚麼…

呀…

我…我想起了！

一輝他的確是…

是…是啊…

若這是事實的話，他肯定就是……

我的哥哥!!

原…
原來……

你仍在生呢…
哥哥…

危險啊!!

嗚!

距離那麼遠，竟然還可將阿瞬的肩甲擊碎…

呀！

嗚嘩!?

好強的拳壓！

不…不會的，哥哥兼備男子漢的堅強與溫柔，這人完全是另一個人似的。

在我眼前的，只是個充滿憎恨的人……

究…究竟是甚麼令哥哥改變至這個地步!?

那副面具之下，真的是哥哥的面孔來嗎……

哥哥!!

六年前——

所有人集合!!

你們快要被派到各地，接受聖鬥士的特訓。

快順序抽籤！寫在籤條上的，就是你們將要去的地方了!!

邪武是阿爾及利亞奧蘭。

那智是利比里亞伯米山區。

檄是加拿大洛磯山脈。

紫龍是中國五老峰。

星矢是希臘雅典。

跟着到阿瞬你了！

決定了自己要去的地方後，馬上去準備吧！

喂喂，不要慢吞吞了！

阿瞬！死亡皇后島!!

DEATH QUEEN ISLAND

吓？死亡皇后島！

愛哭鬼阿瞬要去死亡皇后島啊！

偏偏選中最懦弱的一個……

嘿嘿…阿瞬，你實在沒有抽獎運呢。

你知道死亡皇后島是個怎樣的地方嗎？

是個地獄啊！

這個位於赤道正下方的南太平洋島嶼，

全島土地熱得發燙，整年下着傾盆大雨，可說是個灼熱地獄啊！

過去被派到那裡的少年，仍未有人能夠成為出色的聖鬥士回來的!!

不，能夠回來的，好像亦有數人……嘻嘻嘻……

但聽說都猶如變成了另一個人似的。

有趣！讓我代他去那裡吧。

你…
你就算是他的哥哥，也不可以這樣胡來呀！

輝!!

嗚…

滾開！只要有人在當地把那個叫聖衣的東西帶回日本便可以吧！

哥…
哥！

瞬，我會平安無事返回日本的!!聽好了，即使是孤獨一人，也不要灰心喪氣啊!!

阿瞬，別鬆懈呀!!

那傢伙已不是昔日的一輝了!!

哥哥…

真懦弱！依然這樣動不動就流眼淚……

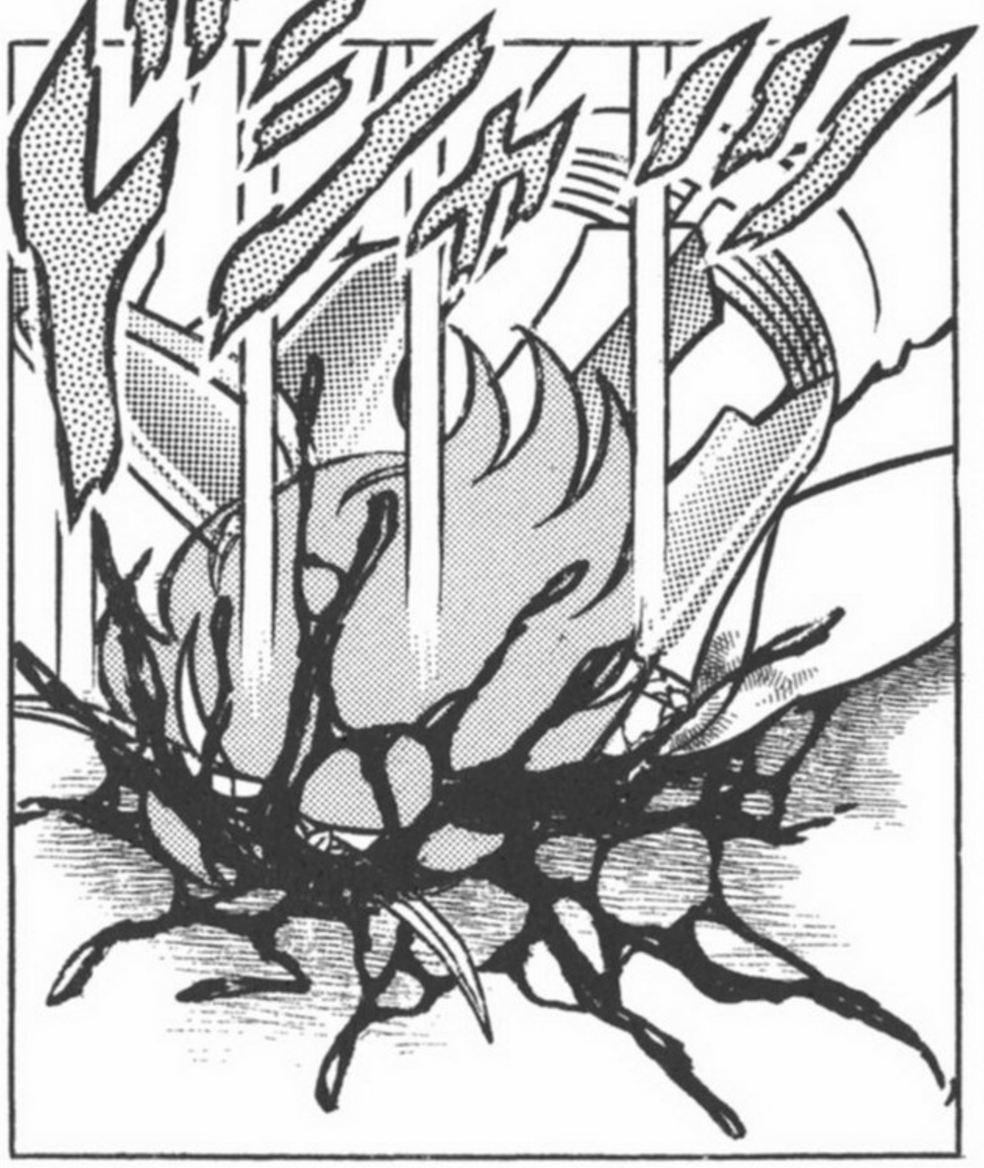
我已對你那張哭喪的臉感到厭煩了！阿瞬，就先從你開始，嚐嚐血祭的滋味吧!!

哥哥，為…為甚麼!?

阿瞬，受死吧!!

嗚呀！阿瞬！

不！停手啊!!



嗚……嗚嗚……

發……發生……

到底發生了甚麼事…哥哥，告訴我吧…

我沒有甚麼要告訴你！

你這傢伙等等啊。

正跟阿瞬決鬥的可是我呀！

不要突然走出來多管閒事！

哎喲！

有趣，原來是隨意揀選對手的嗎……

那麼，我邪武就當你第一個對手吧……

甚…

甚…甚麼？

怎…怎可能的，明明早有防備…

哼，你搞錯目標，真叫我為難。一輝你真正的對手，既不是阿瞬也不是邪武。

而是比賽進程板上顯示的我，豺狼座呀！

雖然你擺出從地獄回來似的嘴臉，但這裡所有人都見識過…

這個活地獄呀！

你說你已看過地獄…

好吧，豺狼座，我就讓你見識眞正的地獄吧！

嗚!?

嗚嘩呀呀！我…我的手臂被打斷了!!

甚麼!?

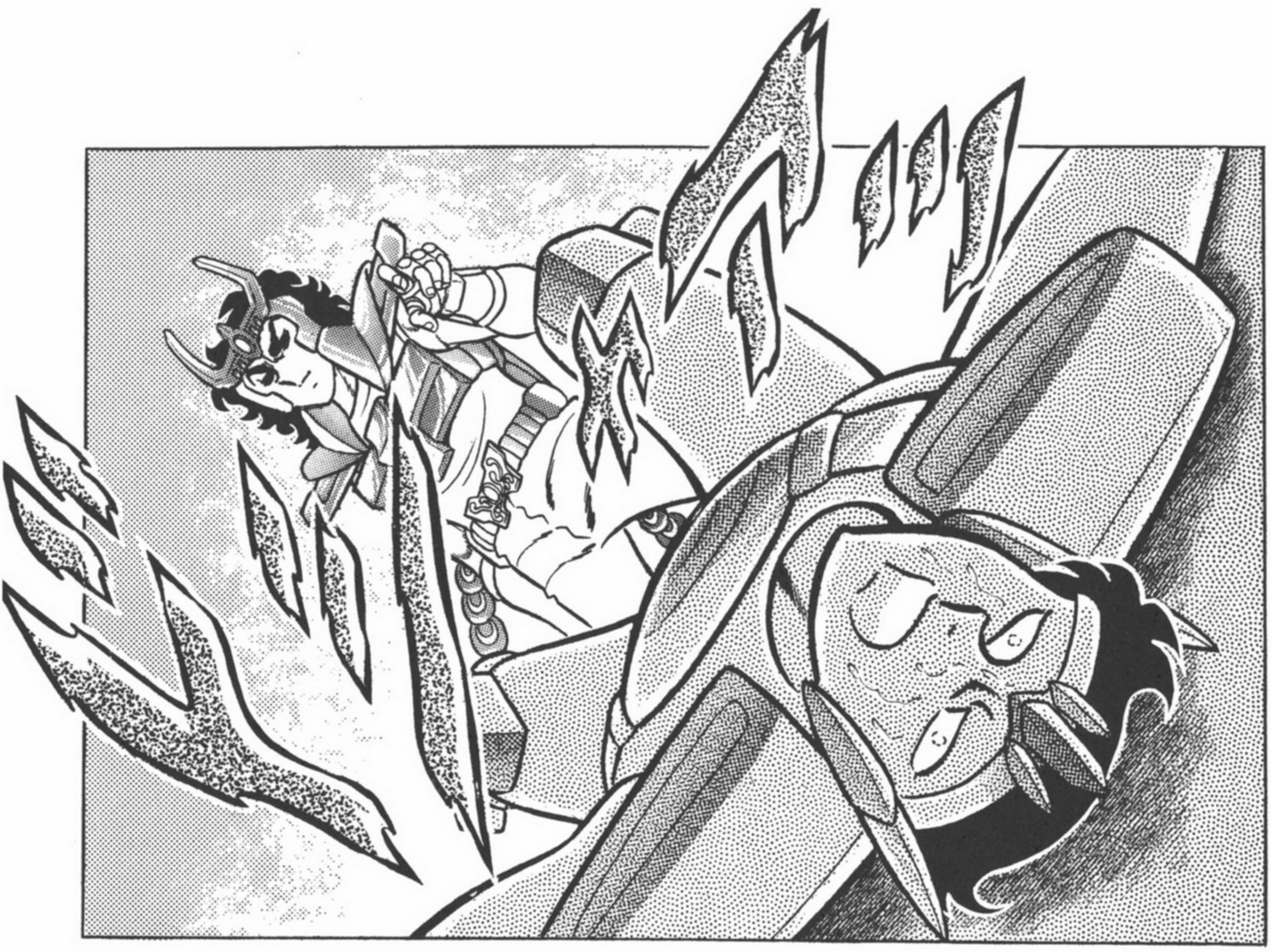
噫!?

聖…聖衣亦完全沒有用！

一…一輝的拳就如一把大刀那樣!!

嗚嘩呀呀呀呀!!

嗚嗚呀…嗚呀呀…



不…不可能的，一拳也未交鋒便倒下來，到底…
到底豺狼座發生了甚麼事!?

不過，如果這是一輝的力量一部份…

他應該帶着一個驚人的小宇宙回來了吧……

哥…哥哥…

接下來是哪個？星矢、紫龍，還是冰河!?

需要的話，要四人聯手攻過來嗎？

反正你們全部都要葬身於此！

你…你說甚麼…

哼！

嘿嘿嘿…
不需要一輝
大人你親自
下手。

像他們這種
小角色，就
交給我們處
置吧…嘻嘻
嘻…

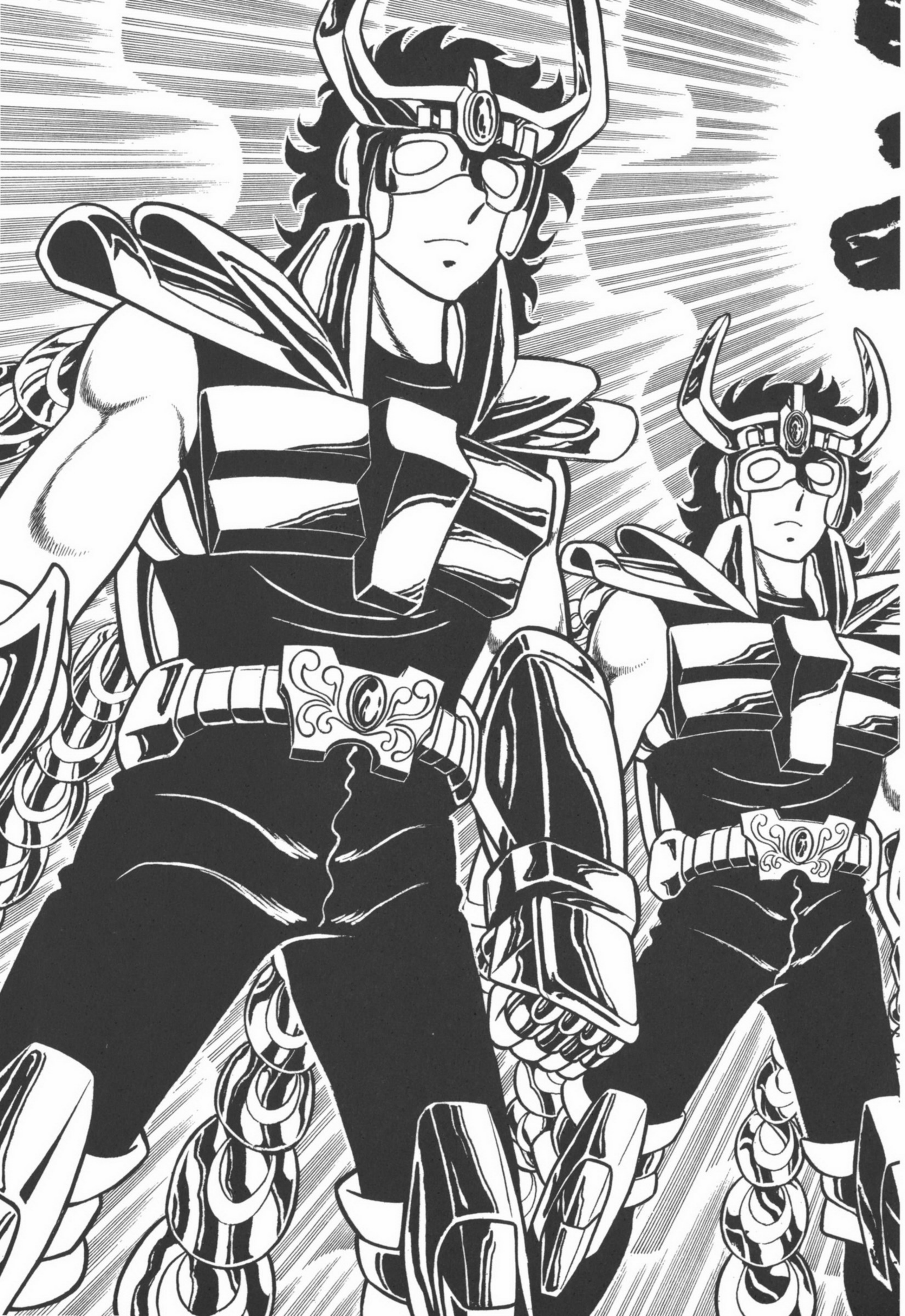
甚麼…

不…

不可能
的！

他們是
…!?

竟有五個鳳凰座!?



怎…怎搞的…
那些傢伙竟穿
着與鳳凰座一
模一樣的聖衣，
而且是黑色的…

是黑色的
鳳凰座啊
!!

被奪走的黃金聖衣

嘩！跳起來了！

他們要降落競技場啊！

哼，找到了！

嗚!?

嘿嘿嘿嘿，這樣簡單便被人從後抓着…

若我們有意殺掉你們，你們早已沒命了！

甚麼…

你們這些青銅聖鬥士，果然是實力最低的聖鬥士啊，嘿嘿嘿……

那麼，你們的真正身份是…

呃…一輝大人，不過那些傢伙……

即使沒有你們相助，我也會獨自收拾這些傢伙。

等等！誰說過要你們那樣做的!!

你們只需好好保管那些要帶去的東西便可以了。

知道！那件事早已辦妥……

是嗎？那就立即撤退吧！

遵命！

撤那

阿瞬！暫且讓你活得久一點吧！

哥…哥哥你…

似乎已把靈魂賣給了魔鬼哩…

消…消失了…

當然是為了黃金聖衣。

那班人怎搞的…來這裡到底有甚麼目的!?

你也見到哥哥的眼神吧，而那些人亦有同樣的眼神…

鳳凰座也跟其他五個黑衣人在轉眼之間不見了……

究…究竟我們是不是在做夢…

沒錯，哥哥已把靈魂賣給魔鬼…把靈魂賣給暗黑聖鬥士…

甚麼!?暗黑聖!?鬥士!?

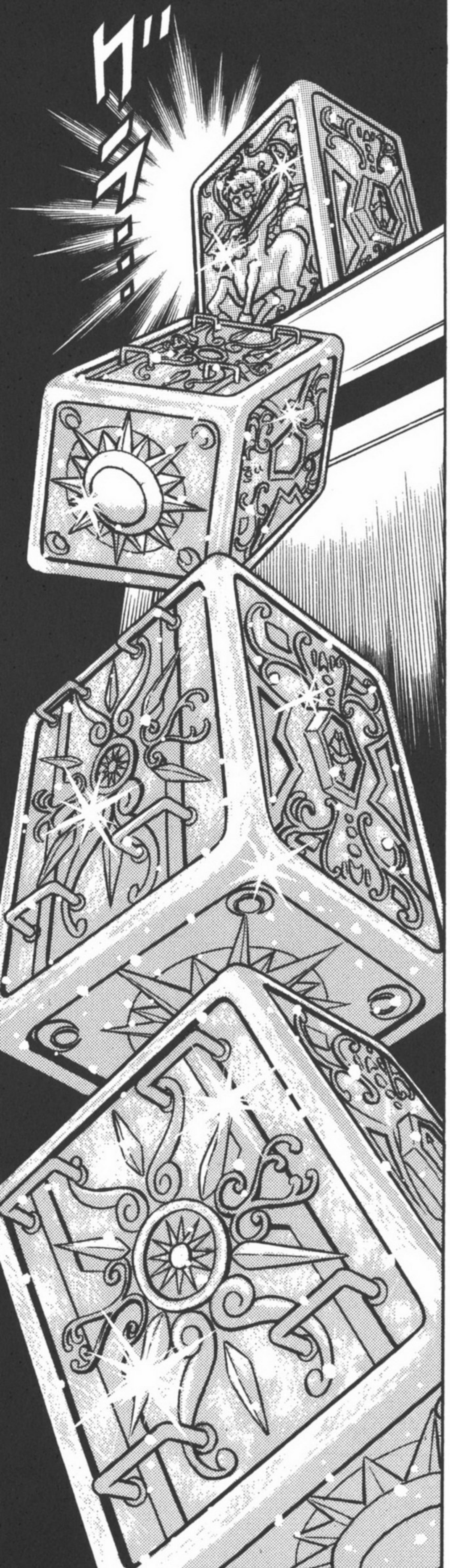
暗黑聖鬥士…

據說他們利用本來正義的聖鬥士之拳來滿足一己私慾，在修羅界中展開了永無止境的殺戮，

甚至連雅典娜也放棄了他們。

沒錯，他們只為了自己的慾望，主動將靈魂賣給魔鬼，名副其實是暗黑的聖鬥士，

暗黑聖鬥士!!


ﾄﾞｶｯ

你…你是指…那班暗黑聖鬥士，是為了奪取黃金聖衣而來的嗎!?
但黃金聖衣一直安放在那個高臺上啊！

難…難道!?

嗚嘩！

黃…
黃金聖衣
的箱…

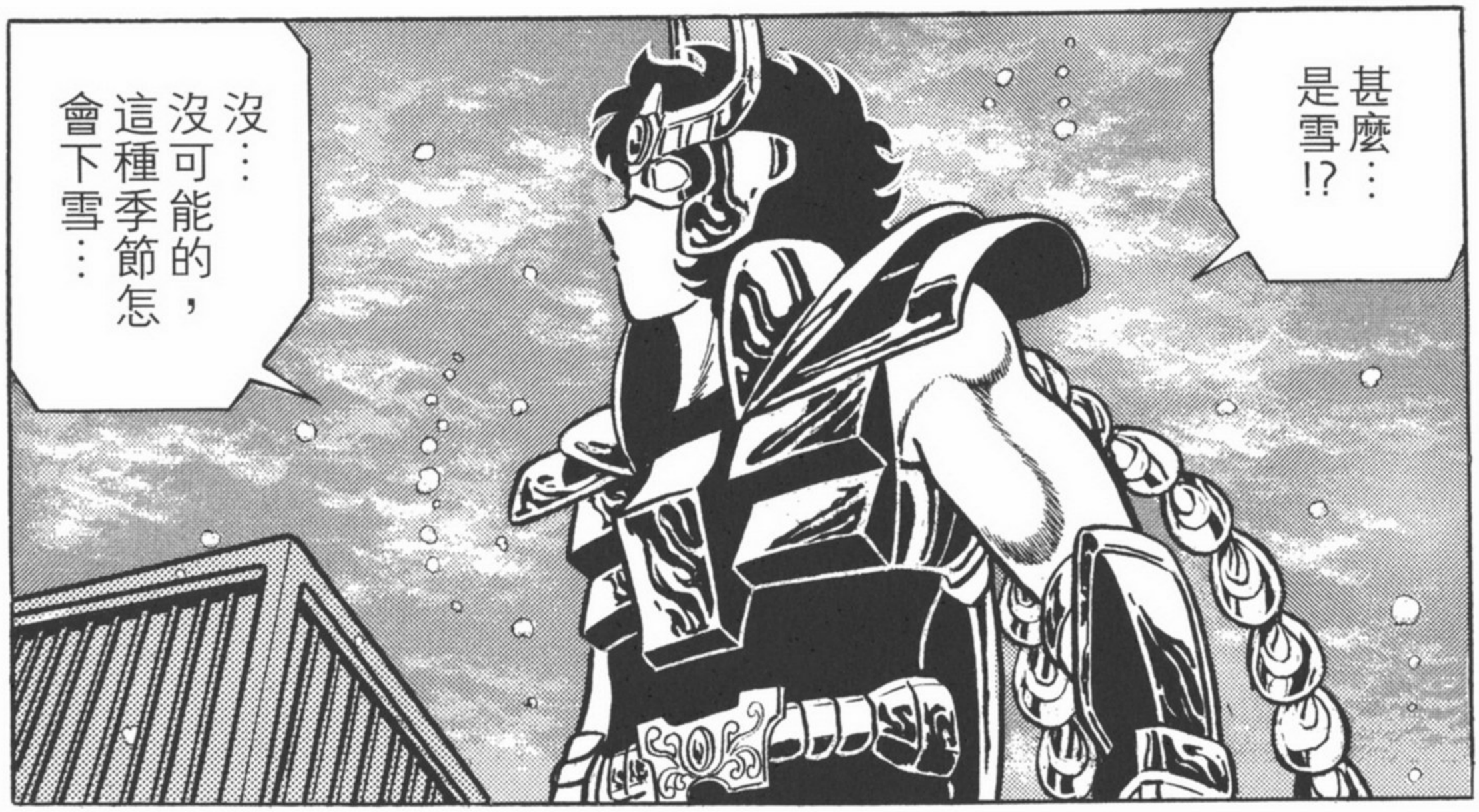
那班人把裡面的東西帶走了！

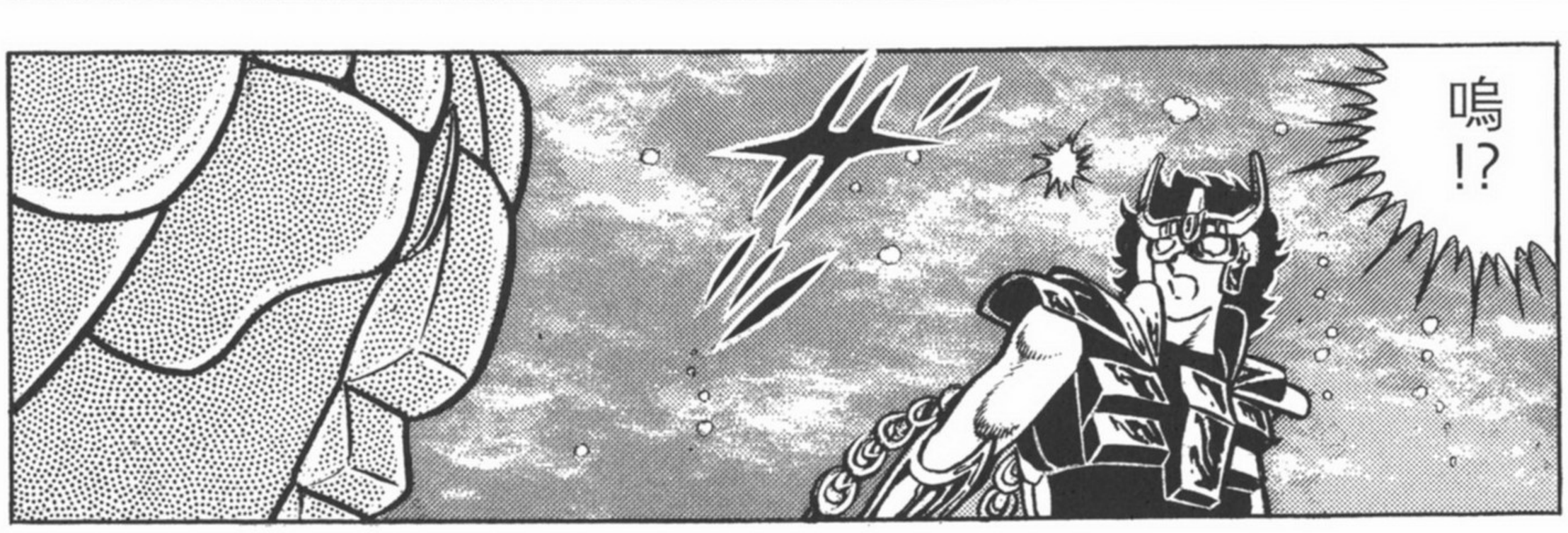
空…
空了的!!

快去追捕那些暗黑聖鬥士!!

要把黃金聖衣取回來!!

吧!!等着瞧
囉唆！不用妳來指揮我們！
不見了聖衣的話，我們也很困擾啊。
就算沒有人要求，我也會取回來的……
他：他說要把它取回，沒問題嗎!?星矢、紫龍、阿瞬都受了傷……
只有白鳥座冰河是毫髮無傷的啊……


甚麼…是雪!?
沒…沒可能的，這種季節怎會下雪…


嗚!?

白鳥座!!

黃金聖衣？…哼，真可惜…

你在甚麼時候來的…

我明白了，即是叫我以武力搶回吧。

我要取回你手上的黃金聖衣。

唔？

怎…怎搞的！這是幻覺嗎…雪下得更大了…

而…而且還好像結晶的形狀……

沒錯，從我接受特訓的東西伯利亞海橫跨至北極圈，雪都會以結晶的形狀從天空散落……

一邊閃閃發光，一邊飄下囤積起來的樣子，耀眼得有如寶石的墓地般！不過，對生物來說，那種美麗亦跟死亡非常接近……

所以，北極圈的人對此有一個蘊含着讚美和恐懼的稱呼，

他們是這樣叫的！

鑽石星塵!!

只有黃金聖衣的左臂…

這班傢伙果然把黃金聖衣拆開，然後各自帶走一部份呢…

看來事態已變得非常嚴重。

可說是我們青銅聖鬥士與邪惡的暗黑聖鬥士之間，展開了圍繞黃金聖衣的生死決!!

呵，追得上暗黑鬥士，以青銅來說，挺了不起哩！

快把黃金聖衣還給我！

嘿，天馬座，看你像個傷者似的，仍打算就這樣出手嗎？

黃金聖衣就在這裡！

不過，只有右腳部份，要試試能否成功搶回來嗎？

唔!?

這樣簡單便被人從後面抓着，不是你們剛才的對白嗎？暗黑聖鬥士的實力，也沒有甚麼了不起吧！

嗚啊！

嘖！

真遲鈍！

甚麼…

唔嗚…

喂，快乖乖交還黃金聖衣，我要是想殺你的話，你早已沒命了！

嗚！

可惡！

嗚…
嗚嗚…

無論如何也要動手的話，就放馬過來吧！

蠢材！連聖衣也沒穿上，你以為贏得了裝備齊全的聖鬥士嗎!?

天馬流星拳!!

鳴嘩!!

唔嗚嗚…看不見他的拳…

到底有多少拳…已超越了音速……

喂，我已避開你的要害，你應該沒有生命危險的！

你們的目的到底是甚麼？

喂！你們的真正身份到底是甚麼!?

哼，我們是影子啊！

甚麼？

我們是一輝大人忠實的影子。

我只能告訴你這一點而已！

一輝大人雖然只是青銅聖鬥士，但憑着他那強大的力量，連暗黑聖鬥士也受到他的支配！

然後，那股力量藉着取得黃金聖衣，很快便可以控制整個天地！

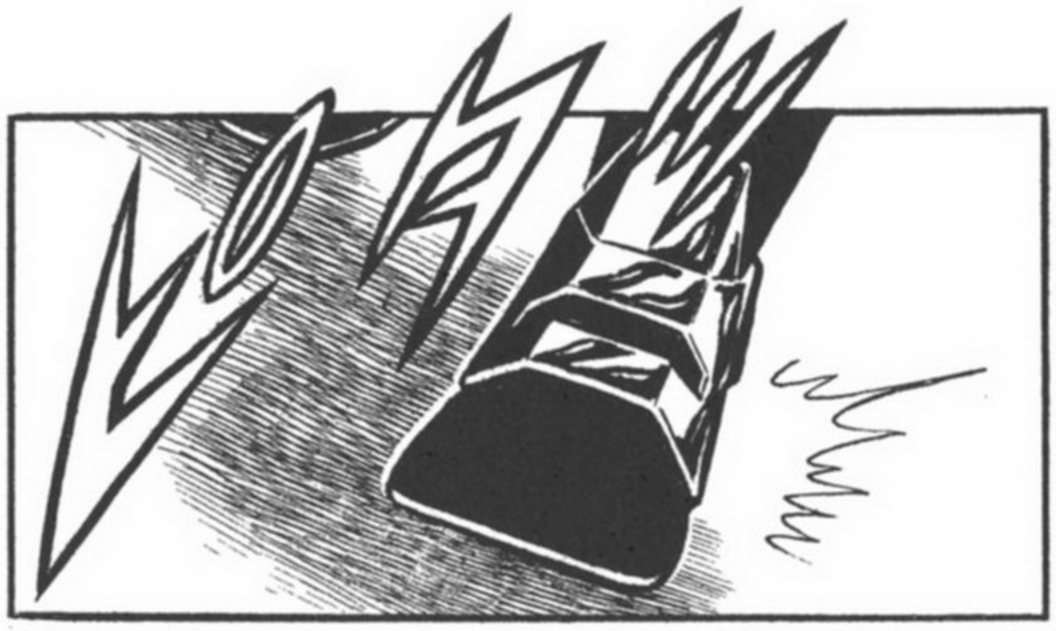
沒錯，一輝大人穿上黃金聖衣後，便可以成為天地間永遠的支配者!!

喂！

你…你說甚麼!?那是怎麼一回事!?

カ〃カ〃

混帳…原來一輝並非只是為了小時候的事雪恨，還打算征服世界，才會回來嗎……


ヒロミ

奇怪，從不久前開始，便覺得好像有人緊緊地跟着我似的…

嗚，這是甚麼!?
幾時開始被鎖鏈包圍的!?

嗚啊！

嘖！青銅聖鬥士嗎!!

不用擔心性命安危，只是暫時不能動而已。

你手上只有黃金聖衣的左腳嗎…

嗚嗚…仙女座嗎……

我只想你告訴我，哥哥為甚麼會變成這樣的？

哥哥身上發生了甚麼事!?

哼，知道之後，你便會被罪惡感折磨，還會自盡。

甚麼？

你也看到吧，現在一輝大人體內流着的，既不是血亦不是眼淚，而是憤怒的火焰!!

令一輝大人變成那樣的，就是你們啊，嘿嘿嘿……

你…你到底在…說甚麼？假…假如那是事實的話……

令哥哥變成那個地步的，其實都是因為我們嗎？

奇怪了，其他人發生了甚麼事呢？
完全沒有聚集起來的跡象。

哼，大概已被擊倒吧……
甚…

甚麼!!
海水竟無故地湧上來!!

不用多說，你也明白吧！

你想乖乖放下黃金聖衣然後消失，還是…

嘖！

還是要挨打後才消失呢？

天龍座!!

廬山昇龍覇!!

只有右臂嗎……

即是說，就算星矢他們三人全都成功奪回，仍有一半以上的部份在鳳凰座手上嗎……

不過，很奇怪……

以你們的水準，實在難以想像已得到暗黑聖鬥士的真髓……

嘿，你說得對，我們只不過是一輝大人的影子……

甚麼？

是嗎……已到了這種地步，即使怎樣努力去消除一輝對我們的憎恨，也不行了……看來會有一場激戰發生，直至其中一方戰敗為止……

以為取回一部份黃金聖衣，便勢均力敵，那就大錯特錯了。

因為一輝大人身邊，有最強的四個暗黑聖鬥士跟隨着……嘿嘿嘿嘿……

一輝大人，非常抱歉，其他四人手上的東西，似乎都被奪回了…
你們這班影子的實力，就只有那種程度呀。

這麼說，黃金聖衣的雙手雙腳四個部份，已落在青銅聖鬥士上，
而頭、肩、胸、腹、腰五個部份則在我的手中……

好吧！以前我念在大家同是孤兒出身，所以才饒他們一命……
但現在不單要擊潰他們四個，還要把餘下四個部份取回!!

將雙手雙腳四個部份合體後，這件黃金聖衣便告完成！

心我到時，我鳳凰座的野心便會實現!!

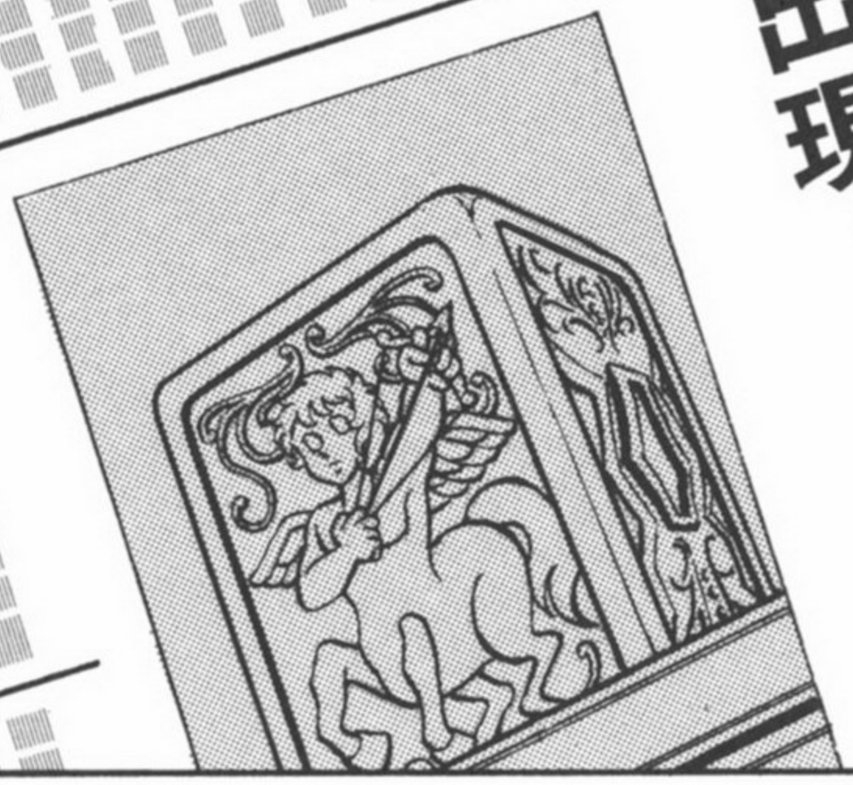
集英體育報

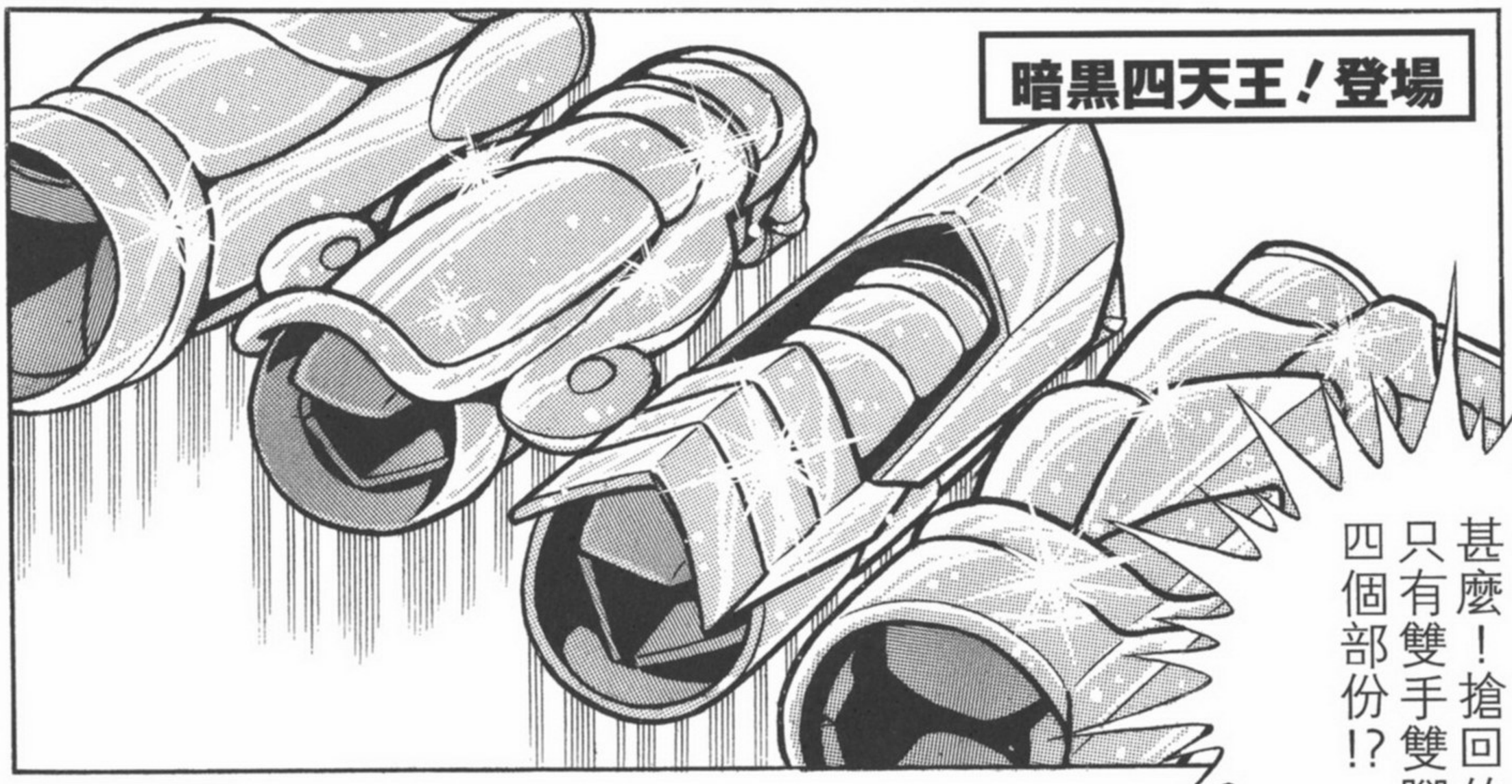
（第三種類認可郵件）

銀河戰爭暫時中止！

黃金聖衣被奪前決賽臨近

神秘的暗黑聖鬥士出現——!!





蠢材!!

竟敢這樣厚着面皮回來！你們到底怎搞的！

34 AMERICAN MPSCO

辰巳，算吧。

吓…

傻瓜

34 AMERICAN

反正沒有了黃金聖衣，銀河戰爭也不能重開！

你們四人要拼命搶回其餘的部份，知道嗎？

嘖，他們經常都這樣耀武揚威，氣死我了！

老是為這種小事生氣，便會沒完沒了呢。

34
AMERICAN
MPS CO.

那我們就此分手吧。修理天馬座與天龍座聖衣的事，就交給我吧！

ドス

紫龍，拜託你了。要以壞了的聖衣去應付暗黑聖鬥士，實在叫人擔心。

嗯，很擔心老師！

我打算順道回去五老峰。

喂喂，不要太慢吞吞啊。能夠修補聖衣的地方，是在印度那邊的偏遠地區啊。

嗯，我知道了。

雖然不一定可以馬上修好聖衣，但我會盡快回來的了。

期待新生的聖衣吧!!

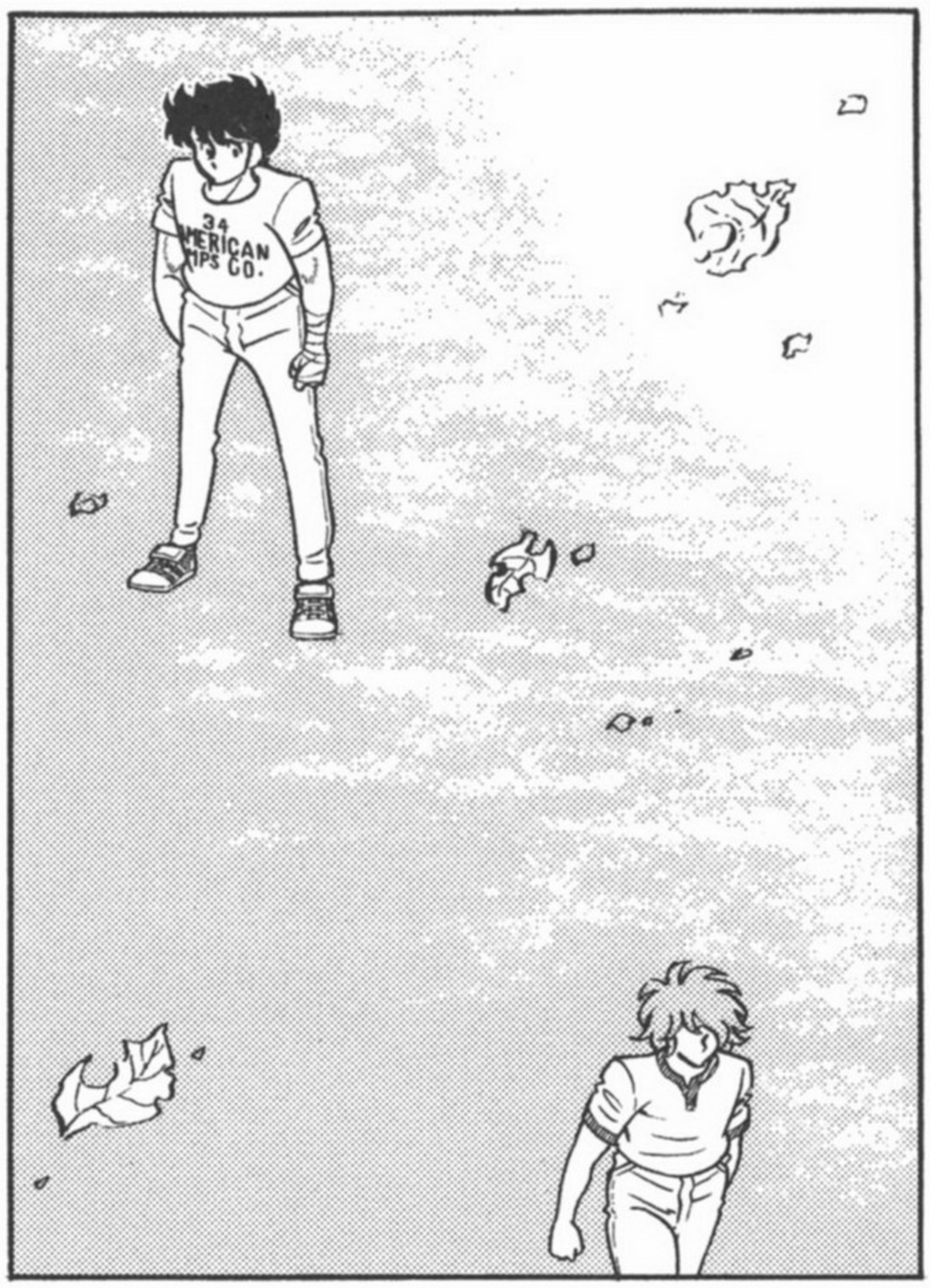
紫龍，拜託你了。

路上小心啊。

我亦有點事要去辦…

單獨外出會很危險的，那班暗黑聖鬥士隨時會來襲擊的。

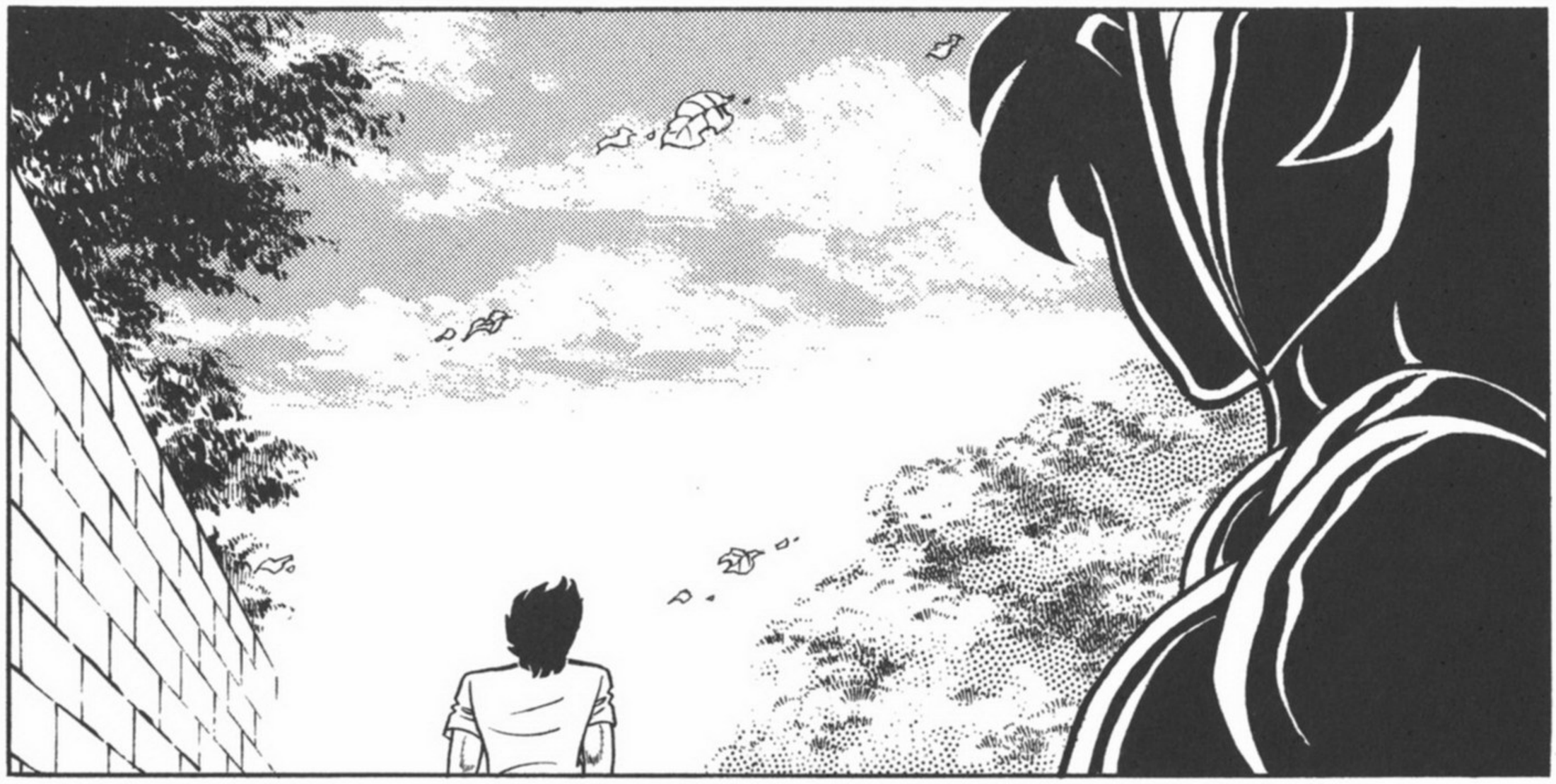
沒問題的…因為哥哥的事，我想起一個地方，所以想去一去…


34
AMERICAN
TIPS CO.

阿瞬…
你不用太
介懷的。

嗯…星矢，
謝謝你。

不過，冰河
到底去了哪
裡呀，自那
之後便不見
影蹤…
依然搞不清楚
那傢伙是敵是
友。



對……對了，就是這棵樹了！

小時候哥哥時常對着這棵樹，勤奮地練習拳法呢。

是哥哥的拳印，真令人懷念。

！

這…這些像是用拳頭和利爪挖出來的裂縫是甚麼來的!?

這…這是白鳥座的北十字架形狀!?

不過，冰河到底為甚麼……？

那即是白鳥座刻在這棵樹上的嗎？

嗚!?

嗚嘩呀！

敵…敵人嗎!?

甚麼!?

鎖…鎖鏈佈滿了冰！

沒…沒可能…

能夠散發出這種程度的凍氣，只有一個人……

可…可是，為甚麼…

為甚麼白鳥座要……

嗚，在那裡嗎！

嘿嘿嘿…

白鳥座怎樣了？

糟…糟了!!

鎖鏈被凍氣侵蝕，起不了作用！

嘿…你的鎖鏈原來只是這種貨色…

你…你是…

嗚嘩！
鑽石
星塵拳嗎!?

嗚…
嗚嗚…

不…
不會有錯，
那傢伙就是…

白鳥座
冰河!!

黑色的雪
花代表…

不…不過，
黑色…

嘿，聽聞你是一輝大人的弟弟，還以為你會很有骨氣，想不到你是個完全不像哥哥的懦弱傢伙…

仙女座，聽好了！

那棵你非常留戀、象徵着兄弟情義的樹，我剛才已將它粉碎了！

所以，已經再沒有東西將一輝大人和你聯繫着……

現在我可以毫無顧忌地將你置諸死地了！

嗚…嗚嗚，你並不是冰河…並不是白鳥座…

嘿，白鳥座…

對，不過我是暗黑聖鬥士的!!

甚麼!?

這…這是幻覺吧!!

我的身體正逐漸融化成黑雪的結晶!!

吓…!?

哼，把暗黑聖鬥士的厲害銘記於心，然後歸西吧!!

甚麼？手臂…

手臂沾滿了冰！

沒…沒可能的，這到底是!?

那是眞正的白鳥座凍氣。

嗚！

冰河!!

我聽聞暗黑聖鬥士當中，亦有與我一樣背負着北十字架的暗黑白鳥座…

那就是你嗎…

這…這是怎麼一回事…

我的黑雪逐漸變成白雪…

嗚啊！

嗚！

誰才是真正適合背負十字架的聖鬥士，就在這裡決定吧！暗黑天鵝，放馬過來吧!!

嗚…嗚嗚，冰河…

有意思！白鳥座，沒想到這麼快便可與你見面呢。

希望去決定清楚誰才是真正白鳥座的，應該是我！

白鳥座，這裡將會是你的葬身之所！

但敵人始終是暗黑聖鬥士，即使聖衣的形狀一樣，但他們穿着的始終是邪惡的聖衣…
唔嗚嗚嗚…有兩個完全一樣的白鳥座！

我來了！
白鳥座，感受
一下黑吹雪的
恐怖吧!!

唔！

啊呀，冰河!!

這…這些是…

身體…動不了…

暗黑天鵝的凍氣，竟有這種威力…

糟…糟了，這樣下去便會完全結冰……

啊呀，冰河的身體冰封了！

嘻嘻嘻。我暗黑天鵝的黑雪，連火焰也可以冰封啊。

唔!!

沒…沒理由的！白鳥座的身體竟出現龜裂!!

冰河!?

哼，暗黑天鵝，你的凍氣就只有這點程度嗎？

就算你可以把火炎冷卻，也沒法把我白鳥座的身體冰封。

你所凍結的，只是白鳥座的一塊皮而已。

嗚……

暗黑天鵝，這次輪到你的身體感受一下真正的凍氣了!!

恐星鑽嚐
粉末石塵拳的
恐怖吧!!

不過你那隻腳已被冰封了！
哼，本想稱讚你，竟可避開鑽石星塵拳……

嗚！
嗚！

你完了，那隻腳已避不開另一次鑽石星塵拳！

嗚嗚…

暗黑天鵝，你的死期到了！

這…

這些是甚麼…

嗚…黑…黑鎖鏈…難道…

嘿嘿嘿…暗黑天鵝，你在這種地方玩甚麼啊！

不要插手！這是我和白鳥座之間的決鬥！

嗚嗚…

不行啊，一輝大人已急不及待，不能讓他再等呀。

唔…這些傢伙是甚麼人呀…

白鳥座，沒法子了！我們改日再決勝負吧！

甚麼!?

在此之前，暫且讓你苟存性命吧！

唔…

消失了…

嗚，左臂麻痺了…

那傢伙在避開鑽石星塵拳的同時，仍可作出這種攻擊，實在厲害…

阿瞬你聽到吧，一輝正召集那四個傢伙。

他們這樣難對付，看來在暗黑聖鬥士之中，也屬於最強的吧。

現在一輝他們已經徹底作好戰鬥準備吧！

一輝大人，要你久候了！

我們暗黑四天王現已抵步!!

ウォオオ

把你們千里迢迢從死亡皇后島召來，並沒有甚麼特別事，
只是為了幫我保管黃金聖衣而已。
小心收下吧!!

我暗黑天馬會保管腰的部份！

而我暗黑天龍則保管胸的部份！

肩的部份交給我暗黑天鵝保管！

暗黑仙女確實收下腹部了！

頭的部份由我一輝負責，現在黃金聖衣已分成九份！

不過，你們的使命並不只是保管這些部份。

嘿嘿…一輝大人，我們明白的。

我們暗黑四天王會將這些東西雙倍奉還給一輝大人的！

BLACK ANDROMEDA

DRAGON

BLACK PEGASUS

BLACK SWAN

一定會連同
四個青銅聖鬥士的
性命帶回來…!!

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖

大熊座聖衣

海蛇座聖衣

幼獅座聖衣

MASK

1・取下頭飾
2・把面部翻轉

頭飾變成面罩

3・拉開成左右
兩部份
4・面部放進背部
轉開的部份之間

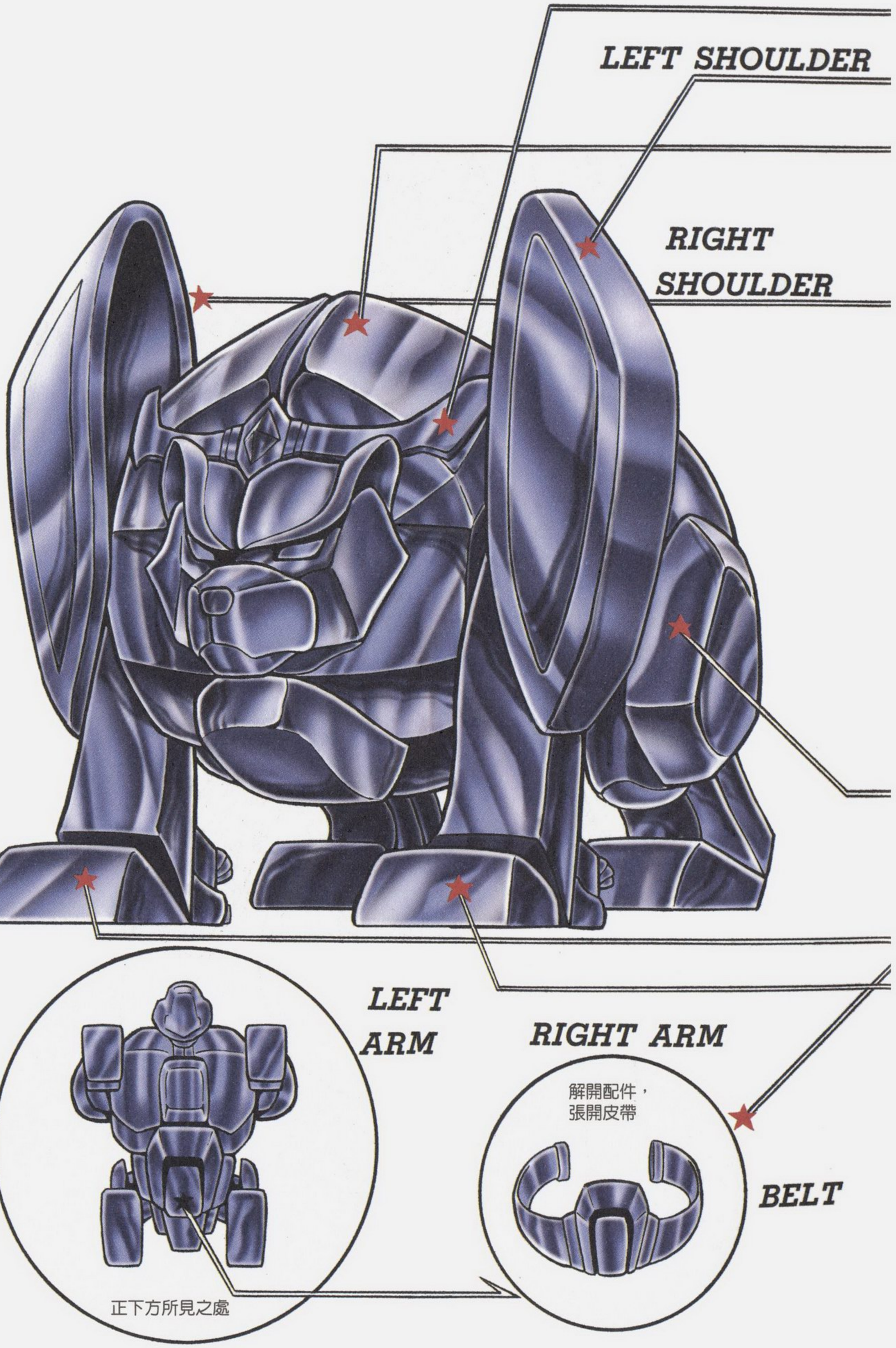
KNEE

1・張開膝墊
2・腳部伸長
變成皮帶

1・摺疊的手腕放平
2・露出指關節

BEAR GEKI

大熊座聖衣



1・左右張開成胸甲部份

2・張開背部

1・張開變成保護
兩頰的部份

2・頭帶分成
兩截

RIGHT
LDER

LEFT
LDER

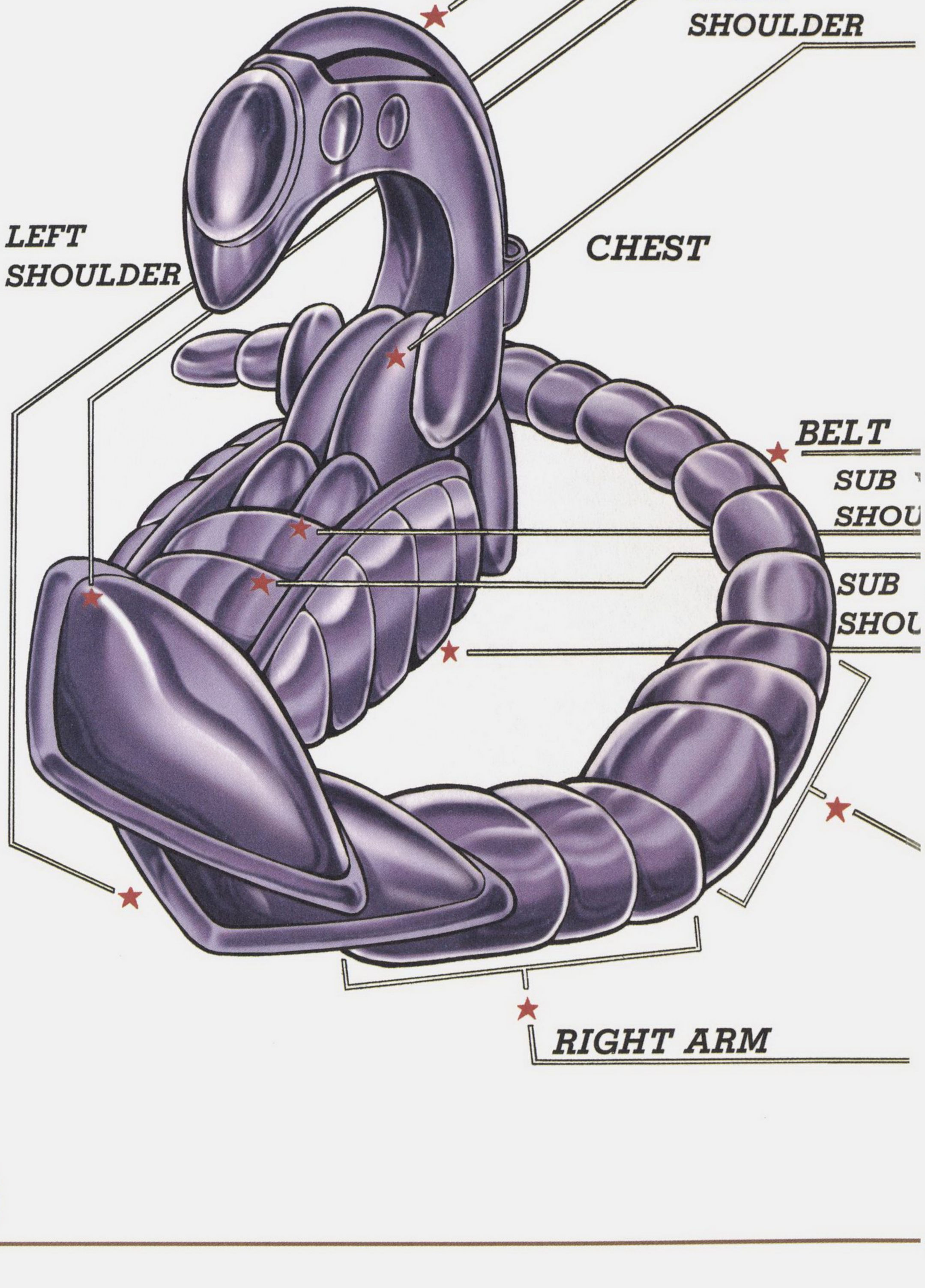
KNEE

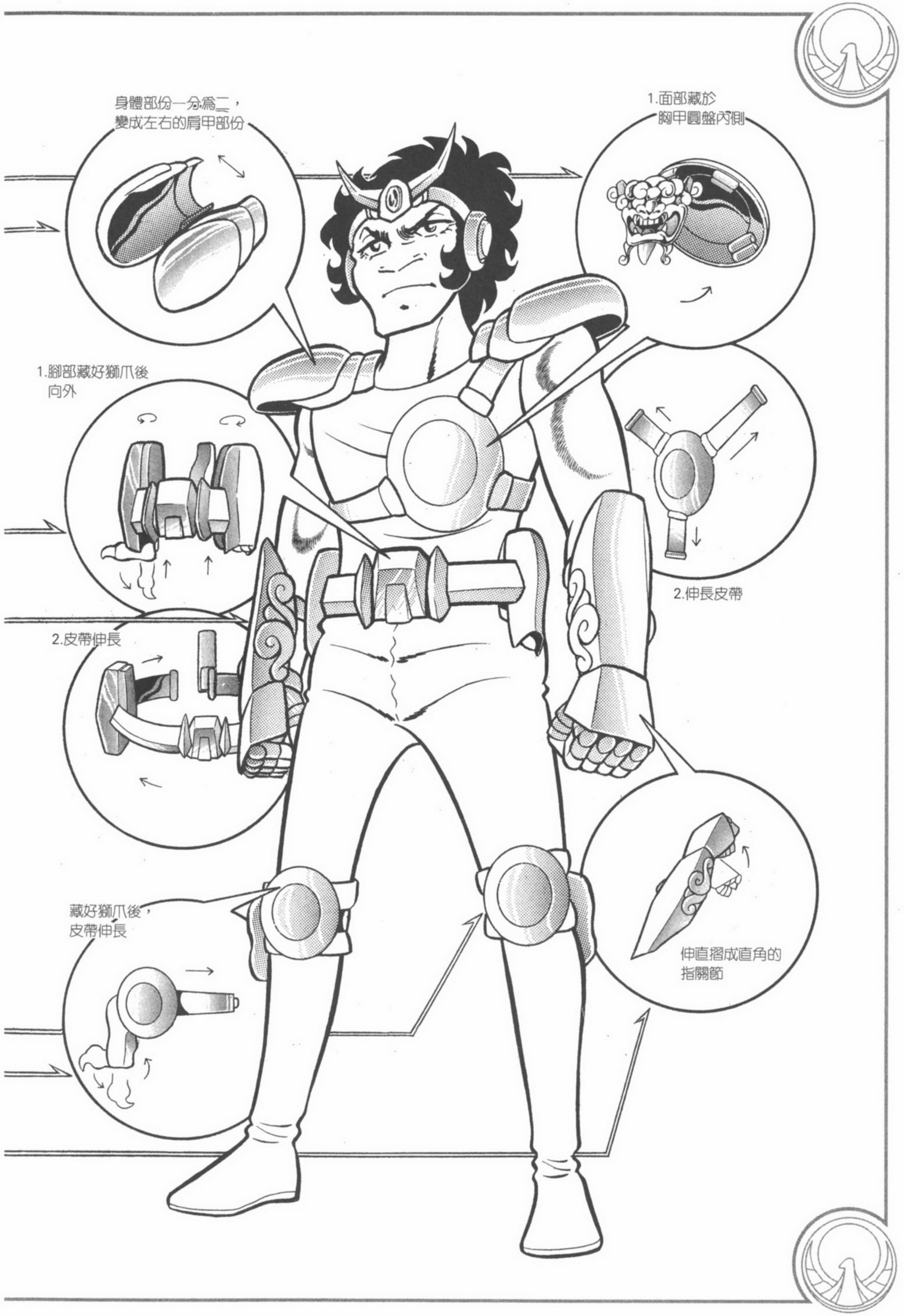
LEFT
ARM

1・露出
指關節部份

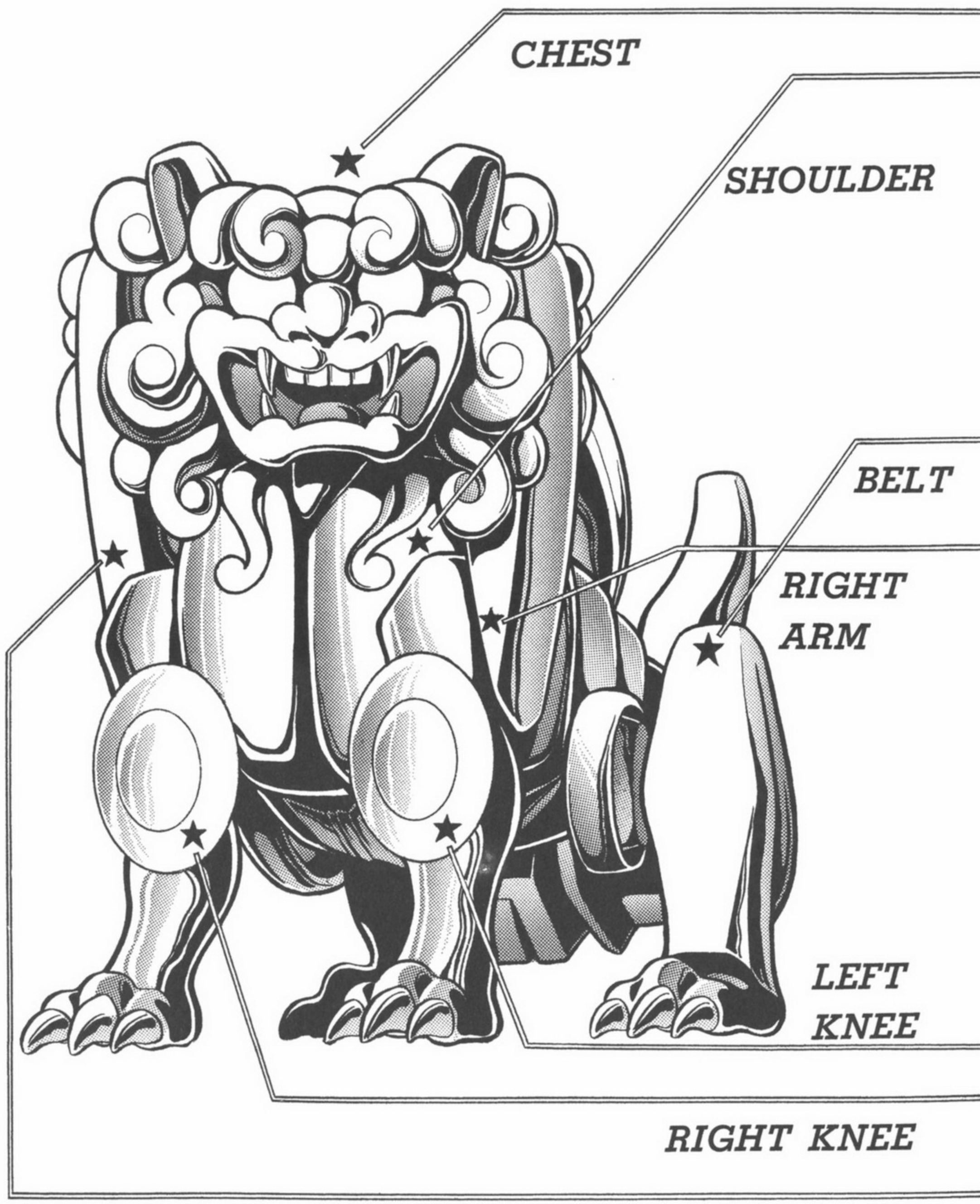
2・露出毒牙

HYDRA ICHI
海蛇座聖衣




身體部份一分爲二，
變成左右的肩甲部份
1.面部藏於
胸甲圓盤內側
1.腳部藏好獅爪後
向外
2.伸長皮帶
2.皮帶伸長
藏好獅爪後，
皮帶伸長
伸直摺成直角的
指關節

LIONET BAN
幼獅座聖衣



出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-04-0
9 789888 030040
$55

shonenjump.com

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 2
車田正美

volume 2

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός.....

天下